BON DIA Aruba

Diabierna 12 di APRIL 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

LOCAL

Hyatt den caya grandi?



Pagina A12

POLIS

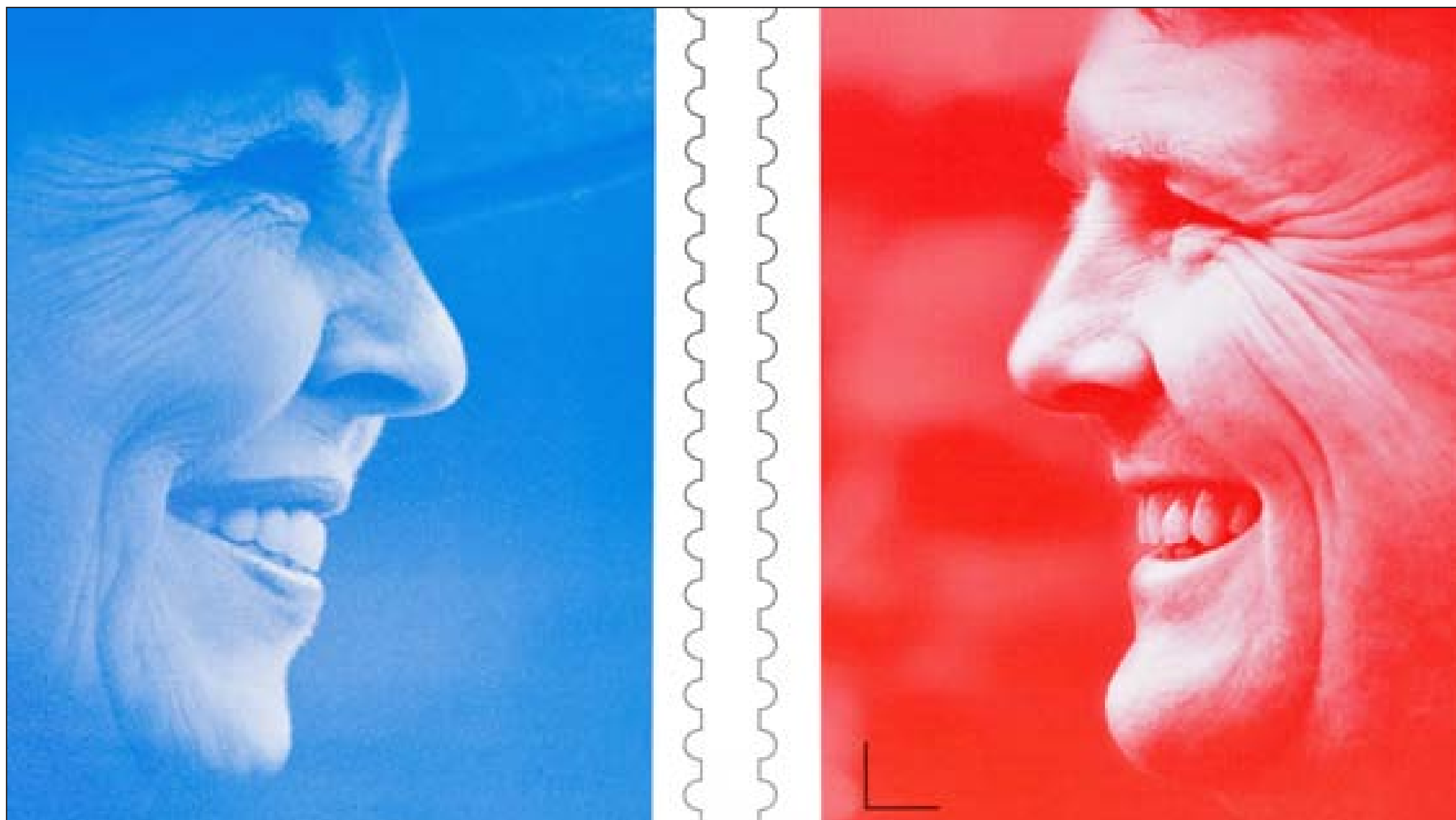
Damitanan ta dal persona inocente



Pagina A24

Aruba buscando Record Mundial!

Aruba ta purbando di kibra un record mundial relaciona cu e abdicacion di trono fin di luna. Lesa pagina A3



Prome Minister Mike Eman

Gobierno a reuni cu gremionan pa presenta e plan pa yega na un presupuesto balansa

ORANJESTAD – Gobierno a reuni den un Dialogo Social riba un punto importante. Un di e acuerdonan cu a logra na November den e dialogo social, ta cu a instala un comision pa traha riba un proposicion pa traha riba un regla di presupuesto balansa. E ta un regla cu ta bin den presupuesto, cu ta sigura cu tur Gobierno di awe y den futuro ta traha cu un meta pa Aruba tin un finansas publico duradero, sostenibel y sano. Esaki unabes hancra den constitucion, ta duna Parlamento mas gara con e Finansas publico di e pais ta desaroya.



Impresion di e sala caminda reunion a tuma luga.

PRESUPUESTO BALANSA

Idea ta cu bo ta pone cu un Gobierno semper mester tin un presupuesta balansa. Naturalmente mester bay den un fase transitorio pa yega eynan y a premira cu pa aña 2016 esaki lo bira e caso. Eman a bisa cu unabes cu ta eynan, bo ta pone den constitucion cu mester dos tercera parti di e voto nan den Parlamento pa desvia di e criteria aki di presupuesto balansa. Esaki ta bay mara hopi mas e compromiso pa Finansas publico ta sostenibel y duradero. Hunto cu gremionan a comparti e proyeccionnan cu tin.

DEFICIT PRESUPUESTARIO

E prome Minister a bisa cu Aruba tabata na 400 miyon di deficit na 2009 y awor aki e deficit ta na 225 miyon pa aña 2013 y paulatinamente e ta bay bahando. Si por mantene e curso aki cu e maneho financiero hunto cu e refinanciamento cu kier haci a base di e acuerdo cu Hulanda, por yega na 2016 of 2017 na un presupuesto balansa. Esaki ta pa prome biaha den historia di pais Aruba cu ta bay ta den posicion di no solamente refinancia debe, pero baha debe tambe. Durante 27 aña Aruba solamente financia debe, y nunca a logra di por baha esaki. Awor aki tin e perspectiva di bay baha debe di pais Aruba.



Minister di Finansas Mike de Meza durante dialogo.



FUTURO

E prome mandatario ta di firme conviccion cu e maneho cu nan ta hibando actualmente riba tereno financiero ta esun cu lo yuda reduci e problema financiero di pais Aruba den futuro. E enfoke di Gobierno ta keda cu nan kier yega na un presupuesto balansa mas rapido cu ta posibel y si ta posibel na aña 2016 of 2017. Hunto cu tur gremio Gobierno kier logra yega na acuerdonan pa implementa e proceso di presupuesto



Ministernan sinta na mesa durante dialogo.



Sindicatonan den Dialogo encuanto Finansas.

Ministerio Publico a laga e curpa di e victimanan liber di e accidente fatal na CPV

Ainda no por bisa ki cargo e chauffeur di e pickup lo haya contra dje

ORANJESTAD - E chauffeur cu tabata envolvi den e accidente fatal recientemente unda cu dos persona a perde nan bida, ta deteni ainda. Mas probabel cu e lo keda deteni te ora cu su caso bin dilanti. Ministerio Publico su vocero Ann Angela a confirma na BON DIA ARUBA ayera cu esaki lo ta e caso, ya cu ta regla cu ora cu un persona core bou di influencia y tambe ocasiona un accidente, e ta keda deteni te ora cu su caso bin dilanti.

INVESTIGACION

Manera ta conoci, ora cu polis a pone e persona en cuestion supla e aparato pa midi e cantidad di alcohol, a resulta cu e tabatin hopi alcohol den su curpa. Pa loke ta e investigacion riba e caso, esaki ta andando ainda segun Angela. “E ta den full swing” Angela a sigura BON DIA ARUBA aunke cu mes momento segun fiscal encarga cu e caso, ta mucho tempran pa duna hopi detaye riba e caso aki.

CARGONAN

Preguntanan manera e posibel cargo cu por tin contra e chauffeur, (si ta culp’e di accidente, doodslag of algo por el estilo mirando cu tin hende cu a fayece a consecuencia di e accidente, of si e ta wordo acusa solamente pa a maneha un auto bou di influencia) no por a wordo contesta ainda. Y segun Angela, for di e investigacion tin cu resulta ainda, di kico e baby a muri.

AUTOPSIA

Mientrastanto e autopsia riba e mama a wordo haci caba di-aranson, te cu a laga e curpa liber pa e wordo dera. E baby tambe a wordo entrega caba na e famia y no a haci un autopsia riba e curpa ey pasobra no tabata necesario. Pa loke ta e chauffeur, e ta deteni ainda y ta cera a base di cu e la core auto bou di influencia y a ocasiona e accidente.

E ACCIDENTE

Manera ta conoci awor, diamars anochi Aruba a conoce su di 5 y 6 morto den trafico. Anochi 22:20, central di Polis a wordo notifica di un accidente grave na crusada di Noord. Patruya di Noord cu ta acudi na e sitio ta bin constata un accidente basta serio na altura di Caribbean Palm Village pabou di e crusada di luz di trafico di Noord. Tabata trata di un accidente entre un Nissan Frontier, numera A-3892, y un Hyundai Getz, numera V-646.
Den e Hyundai Getz tabatin un famia turista consistiendo di un tata, mama na estado (7 luna) un baby di ocho luna y un mucha muhe hoben. E mama tabata mas grave di tur y tabata pega den e vehiculo. A transporta e hobencita y e baby di biaha cu ambulance pa EHBO mientras Materialenwagen di Brandweer tabata tratando libera e mama for di e auto. E mama no tabata reaccionando y tabata ricibiendo prome auxilio. Despues di e liber’e a transporte cu urgencia pa EHBO. E chauffeur di e Nissan tabata levemente herida y a ser deteni door di polis sospecha di ta stuur auto bou influencia di alcohol.
Pa mas o menos 23:45 Dokter na hospital ta constata morto di e mama. Lastimamente e baby den su barica (mas o menos 7 luna) tambe a fayece a consecuencia di e golpinan ricibi. Segun informacion ricibi e famia a caba di yega Aruba y tabata bayendo nan hotel ora cu e accidente a sosode..❑

E ta halando hopi atencion

Aruba ta purbando di kibra record cu mensahe pa Reina Beatrix





Paginanan di internet cu ta publicando e grabacion di mensahe mas largo pa Reina Beatrix.

ORANJESTAD - E grabacion di “One Happy Thank You” pa Reina Beatrix a cuminsa. E intencion ta pa graba un mensahe visual largo pa Reina Beatrix cu ta retira dia 30 di April proximo. Meta ta pa kibra e record na Hulanda di mensahe mas largo cu tin den e buki di historia te cu awo. Si nos logra bay den e Genuisse World Book of Records, esaki lo ta un bon promocion pa Aruba.

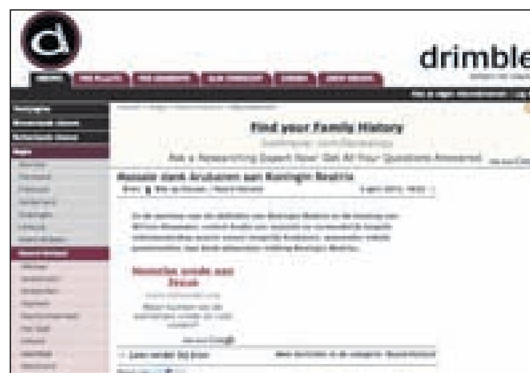
BON DIA ARUBA a tuma nota cu riba internet ya caba varios website a cuminsa raporta riba e grabacion di mensahe cu Aruba ta haciendo pa Reina Beatrix. Riba e paginanan aki ta duna tur e informacion di cuanto dia e grabacion lo dura y cuanto persona mas o menos lo wordo uza.

Dia 24 di Maart ultimo, cu tabata Aruba Dag na Hulanda, un grupo di persona a cuminsa entrevista Arubianonan cu ta biba na Madre Patria, pa asina nan manda nan mensahe pa Su Mahestad Reina Beatrix.
Na Aruba Aruba Tourism Authority (ATA) hunto cu e tecniconan aki lo ta trahando riba e grabacion na Aruba. Lo entrevista mas o menos 500 persona, pa cual tin un schedule di mas o menos 5 dia. Den e programa nan lo bay na algun school, Centro Kibrahacha, Funari y Maristella.
Gobernador di Aruba Fredis Refunjol y Prome Minister Mike Eman tambe lo wordo entrevista pa asina duna nan palabranan di gradicimento.

Tambe nan lo bay Carubian, unda nan lo ta filmando y entrevista algun persona. Minister di Turismo Otmar Oduber tambe lo haya e oportunidad pa manda su mensahe pa Reina Beatrix, y personal di ATA tambe. Riba e schedule tin poni cu nan lo pasa na algun bar pa asina haya localnan cu kier manda mensahe. Luganan cu ta bende cumindanan di Hulanda tambe lo wordo bishita cu ta Superfood, Ling & Sons, y e market dilanti di Arvefa.

E grupo di tecnico lo ta para banda di caminda entrevistando localnan cu lo ta pasando sea na pia of den auto. Diadomingo awo e tecniconan lo ta na Fiesta di Rotaria, unda cu nan lo ta entrevistando Arubianonan cu lo ta bishitando e evento. ❑





BON DIA Aruba

Minister di Salubridad Richard Visser

Conferencia di PACO ta ilustra cu Aruba ta tene su cuido den salubridad na cuenta



ORANJESTAD – Minister di Salubridad Publico sr. Richard Visser a anuncia e di tres conferencia di PACO. Un total di 22 representante di diferente pais pais den nos region y tambe for di Canada, Merca, Sur America y Centro America. E evento aki ta cuminsa cu un festival di dia 3 pa 8 di juni. Durante di e conferencia aki ta bay tin diferente workshop y tambe encuentronan caminda profesionalnan ta bay intercambia cu otro riba e tereno di salubridad publico.

WORKSHOP

E workshop nan di PACO ta cuminsa dia 5 y 6 y ta bay concentra riba temanan cu profesornan di PACO y di universidad nan rond di mundo. E encuentro regional ta cuminsa dia 6 di juni y ta bay tin difteria orador durante e encuentro aki. Dia 7 di juni lo tin e lectura y e diferente reunionnan di mesa rondo. Minister Richard Visser a bisa cu e festival lo inclui deporte na scol, cumindanan saludabel y tambe e movecion ta bay keda concentra riba dje.

PREVENCION

E workshop nan ta concentra riba ehercicio ta remedi, esaki ta algo cu ta bay keda incorpora den e programa di AZV y ta trahando riba dje cu e dokter nan di cas. E ta bay bira un receta pa move y ta bay keda receta pa e dokternan di cas.

Den e Gobernacion aki a logra di pone prevencion den tur parti di e sistema di cuido. Hospital, dokternan di cas, na scolnan, tur caminda den e sector di cuido ta concentra riba prevencion. Ta bay tin e cuminda saludabel y actividadnan fisico y con ta integra esaki den comunidad.

OBESIDAD

Ta bay concentra tambe riba e topico di obesidad, caminda cu specialistanan ta bay analisa e situacion di obesidad den e region aki y na mundo. Hunto kier wak con por combati e problema di obesidad. Tambe kier bay wak con ta come y biba mas saludabel ora un persona ta bira grandi. Di nacemento mester concentra riba e forma di bida pa futuro. tin diferente orador y universidad cu ta bay duna e curso aki.

PARTICIPACION

Ta bay tin e workshop di guia di cuminda. E mandatario a bisa cu esaki ta prome biaha cu ta wak e participacion activo di industria. Ta bay haya Pepsi Co y companianan mas grandi di mundo cu ta bin na mes ay bisa cu nan kier ta parti di e solucion. Hunto cu expertonan y WHO, PAHO y FAO ta bay ta presente na Aruba pa papia riba e asuntonan aki. E evento aki ta uno di mas grandi den e continente. Ta bay compara kico ta wordo haci den e diferente continentenan riba diferente tereno di cuido. Tur e malesanan aki ta combina cu obesidad. Tur e problemanan cu ta wak na IMSAN, Hospital y clinica diabetico ta bay keda evalua. Hopi di e malesanan aki tin di haber cu obesidad. Den e evento aki tin 45 orador cu ta profesionalnan di organisacionnan mundial y universidad, Ministernan, consehero di Ministernan y Parlamentarionan cu ta bay ta den e di tres conferencia di PACO.

ORADOR

Den e panel di orador ta bay presenta diferente topico cu tin di haber cu cuido di salubridad publico. Ta bay tin mas c 9 topico cu ta bay papia riba dje. Kier inclui tur persona, industria, tur ministerio y henter e sociedad den e proceso aki. ehercicio ta medicina, bira bieu na un manera saludabel, guia di cuminda, atende cu e problema di obesidad, obesidad bou di hubentud, agricultura y prevencion di obesidad na scol. Ta topiconan cu ta bay keda atende riba dje.❑

Parlamentario Independiente Marisol Lopes Tromp: Mester tuma un decision

Proyecto di Ringweg 3 tin mas cu 40 aña den proceso



Parlamentario Independiente Marisol Lopes Tromp.

ORANJESTAD – Comision di infrastructura den Parlamento a reuni riba e construccion di Ringweg. Parlamentario Independiente Marisol Lopes Tromp ta presidi e comision aki. E la indica cu a haya presentacion di DOW y Rijkswaterstad y Pricewaterhouse Cooper(PWC) riba e proyecto di Ringweg 3.

DURACION

Ta asina cu e proyecto aki ta uno di caretera cu tin mas cu 40 aña caba cu Gobiernonan a prepara pa ehecuta e proyecto aki. E motibo cu e proyecto aki a dura asina largo, ta debi na e hecho cu den transcurso di añanan e caminda cu e caminda aki mester a bay pasa, tabata tin diferente tereno cu Gobierno mester a cumpra y casnan cu Gobierno mester a basha abou. E proceso aki a dificulta e trabounan pa por a cuminsa cu e proyecto.

META

E meta di e proyecto aki ta pa reduci e fluho di trafico y kita filanan y pone cu e areanan ta bira mas safe den trafico. Na mes momento caminda e ruta nobo ta bay bin, haci e area mas bunita, pero tambe ta bay haya mas desaroyo socio economico banda di e Ringweg 3. Ta asina cu e caminda aki nan su meta ta uno pa crea rutanan alternativo pa automobilistanan uza. Manera tur hende por wak tin hopi congestionamento den trafico riba cierto rutanan, esaki por keda alivia cu e Ringweg 3.

TRAFICO

Un di e puntonan cu a bin padilanti den e reunion aki ta cu hopi automobilista ta sinti nan mes frustra cu e fila nan largo cu tin cen trafico. Esaki ta rekeri cu meste bin un miho comunicacion di parti di esunnan responsabel pa cu comunidad, kico ta bay ta e cambionan cu tin ora ta bin cu proyectonan di e magnitud aki. Ta ripara esaki no solamente den e proyecto di Caya Grandi, pero den diferente otro areanan cu trabounan ta wordo haci, no tin mucho bon comunicacion di loke ta pasando. Door cu tin varios trabou na mes momento, e pro trece frustracion cune.

FINALISACION

E proyecto di Ringweg 3, cu te awor aki tin como nomber Avenida Watty Vos, ta un proyecto di 40 aña caba den preparacion. Lopes Tromp tempo cu e tabata Minister e la haya su mes en e proceso pa papia cu famianan pa wak si nan ta laga nan tereno nan bay pa pasa e caminda aki nan. For di DOW awor aki tur e tramitenan aki ta kedando cla.

E proyecto ta encera un cantidad extra di rotonde y tin un duracion pa ehecuta e proyecto di 2 aña y tin un mantencion mara na dje di 20 aña. E ley aki mester bin Parlamento y ta p'esey a haya un presentacion.

PROCESO

E motibo pakico a trata e topico aki den e comision di infrastructura ta pa miembronan di Parlamento haya informacion y haci pregunta y si tin eventualmente cambionan cu mester tuma luga, pa hacie cambionan necesario. Diferente fraccion no tabata presente den e reunion y fraccion di MEP tabata full ausente. Ta increibel cu nan no tin interes den un topico asina, paso e no ta nada politico, pero ta un proyecto na interes di pais Aruba.❑

Parlamentario Independiente Sr. Booshi Wever di UPP

"Union Patriotico Progresista (UPP) ta den e proximo eleccion"

ORANJESTAD – Segun Parlamentario Independiente Sr. Booshi Wever, e statuut di su partido nobo, Union Patriotico Progresista (UPP) a oficialmente wordo pasa na notario diaranson ultimo.

"Porfin esaki a wordo pasa na notario y awe mes e carta ta bay pa 'hoofdstembureau' pa registra," esaki Wever a anuncia ayera mainta durante un rueda di prensa for di Parlamento di Aruba.

Wever ta bisa cu, "Tur e redonan cu ta core, caminda un hende ta gasta su tempo pa luna's largo pa puntra si e doñonan di MEP, lo permiti UPP participa na e proximo eleccion, 'bij deze' mi ta bisa cu UPP ta den e proximo eleccion."

PARTIDO ALTERNATIVO
Wever ta remarca cu UPP lo ta e partido alternativo cu hopi hende tabata warda. E lider di e partido ta bisa cu e ta hopi contento y orguyoso di e statuut y ta convenci cu 'hoofdstembureau' lo duna nan un decision positivo.

"Den nos statuut ta regla, pa loke nos ta para pe. Nos logo y nos color blauw ilustrando nos pensamento di union segun e color di e bandera di nos pais," Wever a bisa.

ANUNCIA CANDIDATO
Segun e lider di e partido nobo, e si no ta bay cay den e wega di anuncia candidatonan, pero pueblo lo por ta sigur cu e candidatonan cu lo bin riba e lista di UPP ta candidatonan capaz, serio, dispuesto pa traha pa e pais aki y sirbi solamente e interes di e pais aki.

"Nos no t'ey pa sirbi niun interes di poder financiero of interesnan familiar pero nos lo ta un partido diferente y otro di esunnan cu tin," Wever a indica.

"Pueblo di Aruba lo bay mira caranan cu lo compaña mi den ruedanan di prensa, y poco poco pueblo lo conoce nan ora nos cuminsa bishita hende. Tin di nan kisas ta desconoci pero si nan ta hendenan serio cu kier hiba e lucha aki pa mantene nos autonomia, cu pa nos ta hopi importante y cu a trece nos desaroyo cu nos a conoce awe na Aruba. Pero tambe algo cu a bay perdi aki na Aruba, cu ta e insiguridad cu tin awe," Wever a bisa.

INSIGURIDAD
Segun Wever e siguridad na Aruba a bay perdi pasobra no tin e union y respet pa norma y balornan cu antes no tabatin aki na Aruba.

Wever a duna ehempel di Hulanda unda tin discusionnan den Tweede Kamer cu ta trata e problematica yama e, 'Marokkaan Problematiek'. Segun Wever, e motibo pa e problema aki ta pasobra den pasado e Gobierno Hulandes a pone tur hende den 'hoki' y aki na Aruba esaki tambe ta sosodiendo.

RE-ARUBANISA
Y ora cu UPP ta papia di 'Re-Arubanisa' Aruba, ta netamente esaki ta loke nan kier evita, caminda hendenan cu a bin di afo cu kier integra den nos comunidad, ta inaceptabel cu Gobierno ta pone nan den 'hoki'.

"E 'Re-Arubanisa' Aruba, tin un meta y un vision su tras caminda cu UPP kier trece union bek den e pueblo aki, no obstante di unda e persona ta bin," asina Sr, Booshi Wever, lider di e partido nobo UPP a conclui bisando.❑

Minister di Turismo Otmar Oduber

Trabou di tur instancia ta e exito cu awe cifranan di turismo ta sigui positivo

ORANJESTAD – Minister di Turismo Otmar Oduber a bisa cu e ta mira e crecemento di cifranan di turismo aki como un desaroyo positivo y ta muestra di e trabou cu a bin ta tuma luga.

CRECEMENTO

Oduber a bisa cu e cifranan di turismo aki, ta riba cifranan di crecemento cu ya caba a conoce durante e ultimo dos aña y mei nan cu a transcuri. No solamente tin crecemento di turismo, pero tambe di e entrada cu Aruba ta ricibi a base di loke e turistanan ta gasta na Aruba a aumenta. Otmar Oduber a bisa cu nan tin un meta y nan a logra esaki. Cifranan di Banco Central ta refleha na e contribucion di turismo y na economia di pais Aruba.



Minister di Turismo Otmar Oduber hunto cu Director di ATA Ronella Tjin Asjoe Croes

HOTEL

Hotelnan ta bende nan cambernan na un rate mucho mas halto, caminda cu nan ta bende nan cambernan cu 9 porshento den e periodo cu a transcuri, riba un crecemento di aña pasa. Grado di ocupacion na hotelnan a aumenta cu 2.8 porshento pa loke ta e prome kwartaal di e luna aki, esaki apesar cu a inclui 200 camber adicional di Holiday Inn, cu tabata cambernan cu pa mas cu un aña y mei pa dos aña tabata den renobacion.

OPOSICION

E mandatario a mustra cu ora mira tipo di comunicado y informacion di oposicion, ta purba di trece informacionnan eroneo dilanti. Lider di Partido MEP ta completamente bruha y no tin argumento mas, pa bisa cu ta cifranan di turismo cu ta ser inventa. E expresion aki ta un insulto pa e trahadonan di oficina di turismo cu ta compila e cifranan aki, a base di e trabou cu tur e trahadonan di inmigracion ta hinca den nan computer atraves di e Radex.



Minister di Turismo Otmar Oduber

CIFRA

No solamente inmigracion y ATA su trahadonan ta wordo ofendi, pero tambe e personal di aeropuerto di Aruba cu ta saca su cifranan totalmente den e mesun linea caminda cu pa maart a mustra cu 12 porshento di hendenan a sali for di Aruba.

No ta cuestion di hende cu a yega Aruba y ta keda, pero e hendenan ta sali tambe. E instituto manera AHATA su cifranan di prijs pa camber tambe ta ilustra cu turistanan ta gastando mas pa nan keda Aruba. E mandatario ta kere cu mester tin seriedad den e pais aki di parti di politiconan.

PASADO Y AWOR

Oduber a bisa cu den pasado ainda por corda con Banco Central no por a papia riba e cifranan di turismo, comokiera cu no tabata tin cifra. Awor aki cu e trabou ta keda haci door di oficina di turismo y inmigracion di Aruba, den cinco dia cu e luna a cera tin tur cifra riba mesa di cuanto turista a yega, cuanto nan a paga y cuanto a keda na hotel. E mandatario a indica cu e ta kere u cada trahado cu ta labora den e sector aki merece di haya un atencion special, teniendo na cuenta e cifranan positivo aki.❑

Lider di partido RED Democratico, Sr. Rudy lampe

RED ta boga pa un campus nobo di Universidad di Aruba

ORANJESTAD – Segun lider di partido RED Democratico, Sr. Rudy Lampe, partido ta den dialogo continuo cu nos hubentud, kende nan ta e futuro di nos pais. "Mas y mas hoben kier keda studia aki na Aruba, mirando cu ta birando hopi caro pa studia na Hulanda y bo ta keda lastra cu un debe gigantesco cu ta stroba bo desaroyo," Lampe a remarca. Segun Lampe, un hoben talentoso hasta a diseña un edificio nobo pa Universidad di Aruba. Y esaki no ta algo chikito, sino ta trata di un proyecto riba un tereno basta grandi. Partido RED ta sostene e idea aki di un Universidad den un bachi nobo di e magnitud aki, cu a la bes ta busca acreditacion internacional.

FINANSAS

Lampe ta remarca cu e studiante kier sigui un estudio avansa na Aruba mes teniendo na cuenta e gastonan halto di estudio na Hulanda y Merca. P'esey mas y mas hobennan ta inscribi ultimamente na Universidad di Aruba.

COOPERACION DEN REINO

Segun lampe, mester tene na cuenta cu universidadnan ta bira internacional unda studiantenan di afo lo kier pasa un aña academico na Universidad di Aruba. Tambe mester tuma na cuenta cu Boneiro a bira un isla BES, cu ta mehorando su sistema educativo y Universidad di Aruba por ofrece un alternativa pa e studiantenan di Boneiro. Ademas mester busca e forma di cooperacion cu Universidad di Corsou y di St. Maarten, manera ta e caso cu University of the West Indies unda cada campus tin su specialidad.

ESPACIO

E Universidad di Aruba tambe mester ofrece salanan di conferencia amplio pa uzo di universidad mes, departamentonan di Gobierno, pa sector priva y pa uzo di conferencianan internacional.

TECNOLOGIA

Un edificio flexibel, moderno caminda cu tecnologia di mas moderno por wordo implementa sin problema y asina studiantenan por sigui estudionan di profesornan di Harvard University etc. aki na Aruba, via tecnologia audiovisual manera 'video conferences'.

IPA

Un Universidad di Aruba cu ta ofrece mas y mas carera cu ta responde na e necesidadnan di e mercado local. Den cuadro di esaki lo integra IPA (Instituto Pedagogico Arubano) pa ofrece un Bachelor den Education, lo integra Dr. Cheung Centre pa tin estudionan di medio ambiente;

Di e forma aki tambe ta evita 'brain drain', caminda nos graduadonan lo traha na Aruba mes y contribui na adelanto di nos pais y ta mantene posicion clave den man di nos yiunan di tera.

Lampe ta remarca cu e campus nobo aki mester ta pafo di Oranjestad, pasobra unda Universidad di Aruba ta situa awo no ta adecua mas, ya cu e trafico ta druk y ta dificil pa staciona auto.



Lider di partido RED Democratico, Sr. Rudy lampe



"Prioridad number un (1) den programa electoral di RED ta educacion. Nos mester inverti pa mas y mas Arubano studia na Universidad y edad no ta conta. Tur pais cu a bira top ta danki na un pueblo altamente educa," asina Rudy Lampe a termina bisando.❑

Prome Minister Mike Eman

Desaroyo di infrastructura ta contribui na aumento di cifra di turismo na Aruba



Prome Minister Mike Eman dilanti porta di waf

ORANJESTAD – E cifranan di cantidad di bishitante cu a bin Aruba den luna Maart ta muestra cu tin un desaroyo positivo.

Prome Minister Mike Eman a bisa cu turistanan cu ta yega Aruba ta positivo. Ayera a presenta cifranan importante pa anuncia na comunidad. Gobierno a pone un obhetivo pa crecemento di economia y turismo y awor oficialmente por informa comunidad riba e desaroyo positivo.

CIFRA

Na momento cu Minister di Turismo por a entrega na Conseho di Minister e cifranan aki, a ilustra cu e cifranan ta indica cu Aruba su turismo a crece na Maart cu 11.42 porshento.

E crecemento aki ta importante y ta danki na e trabou di Minister di Turismo y Aruba Tourism Authority (ATA) y tur cu ta emplea den e mundo di turismo.

Gobierno a pone como obhetivo pa aumenta e entrada



cu ta sali for di Turismo y e prome kwartaal di 2013 compara cu 2012, ta indica cu e ADR a subi cu 9.8 porshento y e Revenue Per Available Room(Rev Par) a subi cu 10.8 porshento.

GASTO

No solamente tin 11.5 porshento den crecemento den e cantidad di turistanan cu ta bin Aruba, pero tin un aumento tambe di 10 porshento di entrada cu cada turista ta laga den nos pais.

E ta importante pa taxistanan, restaurant, tiendanan y esunnan cu ta carga turismo diariamente di un forma of otro. E cifra ta indica un crecemento den turismo y tambe den entrada.

DESAROYO

Durante e encuentro cu prensa tabata ta presente Minister di Infrastructura, paso parti di e exito pa no tin un temporada abou den mundo crucero, ta paso Aruba a haci inversionnan importante den renobacion di Centro di Ciudad.

Ora e barconan crucero a mira e desaroyo aki, nan a bisa cu na ta bay pone 100 mil turista adicional den e periodo di mei pa october, cu normalmente ta e temporada abou.

BON TRABOU

Eman a bisa cu e trabounan cu a tuma luga den turismo ta hopi bon. E cifranan aki ta importante, paso nan por keda traduci den un miho entrada pa tur esunnan cu ta biba di e mundo di turismo. E ta refleha loke ta haya na tips, na salario, cuponan di trabou nobo y mas. e crecemento aki ta riba loke cu Gobierno y ATA mes a proyecta pa e aña aki, Gobierno ta bisa cu Aruba ta bayendo den bon direccion. Cu e cifranan aki e optimismo pa inverti den Aruba ta bira mas grandi.❑

Minister di Turismo Otmar Oduber: ta aclaria

Cifranan presenta di turismo ta di organisacionnan y instancianan oficial



Minister di Turismo Otmar Oduber papiando di cifranan di turismo.

ORANJESTAD – Minister di Turismo Otmar Oduber a anuncia e cifranan di cantidad di turista cu a yega Aruba. E mandatario a bisa cu e cifranan publica, ta di e instancianan cu ta controla e entrada y salida di turistanan. Ta importante pa mensualmente haya un bista di e desaroyo di e industria di turismo na pais Aruba.

CIFRANAN

E turistanan cu ta yega via di aeropuerto a crece di 69 mil 800 turista, den e Maart di e aña aki a crece te na 74.900 turista cu ta un crecemento di cantidad di bishitantenan. Barconan a keda mesun cos y pa e prome kwartaal di Januari, Februari y Maart, aña pasa 2012 a ricibi 263 mil turista y e aña aki a ricibi 291 mil turista, mientras cu tabata tin 137 barco aña pasa y e aña aki tabata tin 153 barco.

INSTANCIA

Minister Otmar Oduber a bisa cu e cifranan aki ta sali for di Aruba Port Aruthority, for di Inmigracion di Aruba, cifranan cu ta bin di Oficina di Turismo, for di Aeropuerto di Aruba y Banco Central di Aruba. Tur esaki ta refleha e aspecto di economia cu ta creciendo actualmente.



Presentacion di cifra di turismo dilanti porta di waf.

MAS TRABOU

Esaki a conduci na un total di 3700 cupo di trabou nobo cu a keda crea. No solamente trabou di Gobierno ta importante, pero trabou di tur hende cu ta pasando den e proceso aki. Oduber a bisa cu e aumento den cantidad di turista ta crea mas posicionnan pa mas hende haya trabou. Di e forma aki ta percura pa eleva e servicio cu ta ser brinda na e turistanan cu ta bishita Aruba.

ENFOKE

Oduber a bisa cu a cambia e enfoke di crecemento den cantidad di turista den calidad di turista. Mester percura pa sigui crece y crea desaroyo necesario. E mandatario a garantisa cu den futuro e cifranan ta bay sigui aumenta. Ta papiando cu diferente proyectonan cu ta bay contribui riba e mercado di turismo, sin pone presion riba e forsa laboral, educacion, salubridad y tampoco infrastructura. Ta bay percura pa un crecemento continuo pa turistanan sigui bin Aruba.

FUTURO

No ta papia di caida y subida di e cantidad di turista,a pero ta papia awe di turistanan cu ta paga mas hopi pa e camber cu nan ta keda aden. Turista nan cu ta gasta sumanan significante den economia di pais Aruba. cu esaki tur hende den e pais aki pro disfruta di e desaroyo cu ta tumando luga den pais Aruba.❑

Minister di Labor Sr. Otmar Oduber

Tur dunado di trabou mester tene cuenta cu e cambio nan di leynan laboral

ORANJESTAD – Tin varios informacion cu a bay robes den cuadro di e aspecto di salario minimo. Minister di Labor Otmar Oduber a bisa cu e leynan a cambia di tal sentido cu e no ta afecta e clase trahado.

CAMBIO DI LEY

A ser bisa cu e leynan a cambia di cierto forma y cierto dunado di trabou ta bisa cu bo mester coy cierto porcentahe di e hora nan cu e trahado a traha. E ley anterior ya caba ta bisa cu si bo ta traha riba 40 ora, e salario minimo ta keda mara na e grens di 40 ora. E unico cambio cu a bin awor aki, ta cu si bo ta traha menos cu 40 ora, cu esey a wordo regla di tal forma den ley, caminda cu ta coy un parti di e 40 ora cu e salario minimo ta mara na dje, bo ta calcula e ora kico e salario minimo ta.

CONDICIONNAN

E motibo ta cu ora e tabata bou 40 ora anteriormente esaki no ta wordo regla pa ley y tabata paga di menos na e trahado, compara cu si mester tuma den consideracion cu 40 ora ta e grens pa e salario minimo. Di otro banda e no tabata crea un incentivo cerca doñonan di trabou pa tuma un persona bou di 40 ora na trabou. Awor aki door cu e ta regla, bo ta crea un tipo di deeltijd arbeid caminda cu ta mara den ley e ora, kico e condicionnan mester bira loke ta e pago cu e trahado ta ricibi na e momentonan eynan.

INFORMACION

Tur e tipo di informacionnan aki ta hopi complica. Tin hopi diferente sectornan y diferente sector cu ta interpreta ley na un manera diferente. Tin hendenan cu ta traha split shift cu ta confundi e leynan cu tin na e momentonan aki y con mester interpreta esakinan. Tin hende cu ta uza e fenomeno di parti time y ta laga hende traha mas cu 6 ora of 7 ora y hasta mas cu 8 ora pa dia. E situacionnan aki ta loke awor ta bay cambia. E mandatario a bisa cu si tur hende cumpli cu e reglanan cu tin y e cambionan di ley laboral cu a keda implementa, ningun hende no ta keda sanciona a base di e criteria nan cu tin pone den ley na e momentonan aki. ❑



Minister di Turismo Otmar Oduber.

Sr. Booshi Wever di Union Patriotico Progresista (UPP)

'Acuerdo di Diahuebs Santo' ta nifica un cortamento den nos autonomia

ORANJESTAD – E protocol di 'Acuerdo di Diahuebs Santo' cu recientemente a firma entre Aruba y Hulanda, nifica un cortamento den nos autonomia, segun Sr. Booshi Wever di Union Patriotico Progresista (UPP)

MEMORIE VAN TOELICHTING

Segun Wever, Hulanda solamente lo stroba Aruba pa fia placa, si esaki ta pone bienestar di Hulanda na peliger, y esaki ta poni den e 'memorie van toelichting' artikel 29. "Por ehempel Aruba kier bay fia placa di Noord Korrea, Hulanda por bisa no pasobra e ta bay contra di e interes di 'Koningkrijk'. Di otro banda Hulanda y Aruba a acorda haciendo uzo di artikel 29, lo permiti Hulanda pone condicionnan pa Aruba por bay fia placa na interesnan abou.

RAPPORT: DE TOEKOMST VAN HET KONINGKRIJK

Wever ta indica cu desde 2010 y despues na aña 2011 unda cu Donner a traha un rapport, 'De toekomst van het Koningkrijk', unda cu segun Wever, tin un liña cora den e rapport aki. Pasobra tin un seccion cu ta bisa cu si Aruba kier forma parti di Reino Hulandes e mester cumpli cu cierto rekisito y na pagina 16 y 17, ta poni explicitamente cu si Aruba kier forma parti e tin cu tuma over e dos (2) leynan di consenso tocante supervision di husticia y finansas. Y na pagina shete (7) e ta termina bisando den su conclusion, e no ta bisa cu por, pero e ta bisa cu mester haci'e.

CONVENIO OCTOBER 2011

Segun Wever, e otro convenio cu a wordo cera na October 2011, un biaha mas Hulanda ta acorda cu Aruba cu si kier bay riba mercado internacional, Hulanda ta pone condicionnan. Y esaki ta poni den articulo 4b, bou di 'openbare financien'. " Y den e 'Acuerdo di Diahuebs Santo' ta poni claramente, cu tin condicionnan. Y segun Wever, paisnan no mag di wordo stroba den nan desaroyo.

ACUERDO DI DIAHUEBS SANTO

Y den e 'Acuerdo di Diahuebs Santo' ta poni cu Hulanda lo bay di acuerdo pa yuda Aruba haya e prestamo, segun e 'Koningkrijk en internationaal gehanteerde criteria'. Wever ta remarca cu e criterionan aki ta esun Europeo cu ta e di 3% maximo di deficit mag di tin y 60% di e 'schuld code'. Y e deficit di Aruba ta mas o menos 8% y e 'schuld code' 80 pa 85%. Pues pa por yega na e normanan aki mester bay tuma medidanan drastico contra e pueblo di Aruba pa por yega e rekisitonan. Pa baha e deficit di 8 pa 3%, ta un trayecto hopi pisa.

COMMISSIE FINANCIEEL TOEZICHT

Segun Wever, e unico caminda cu den 'Koningkrijk gehanteerde criteria' tin normanan ta den e CFT (Commissie Financieel Toezicht). "Kinan, den mi concepto, tin un trampa pasobra via e porta di patras, nan ta pasa condicionnan riba Aruba," Wever ta indica.

Wever ta sigui bisa cu e cos aki pa UPP ta inaceptabel, pasobra aña pasa dia 15 di April den e tratamento di e presupuesto, nan a entrega un mocion e 'plafond' di 3% den nos constitucion. Y e tempo ey fraccion di AVP y MEP a vota contra y awor aki si e miembronan di Parlamento di AVP ta acepta pa Hulanda bin pone condicionnan riba nos.❑



Sr. Booshi Wever di Union Patriotico Progresista (UPP).



E caso di otro siman a keda posponi

Caso tram entre Gobierno y ATC den Corte lo ta otro luna



ORANJESTAD – Manera BON DIA ARUBA a publica, Gobierno a cuminsa un caso sumario contra Aruba Trading Company (ATC), relaciona cu e demanda di ATC pa kita e rail cu ta pasa riba su tereno.
Tur cos ta mustra cu e negociacionnan cu tabatin entre e dos partidonan no a produci e resultado desea y esey a pone cu ATC a dicidi cu e kier su pida tereno cu el a pone disponibel pa pasa e rail di tram ariba bek.
Gobierno ta haya e actitud di ATC for di sla y p'esey a cuminsa e caso.
Di otro banda, ATC ta mustra cu segun e palabracionnan haci, e periodo palabra a pasa y como tal no tin palabracion mas.
Gobierno den su demanda kier pa Hues prohibi ATC blokia e rail di cualkier forma y ta demanda un daño perhuicio di miyones.
Investigacion cu BON DIA ARUBA a haci ta mustra cu Gobierno ta wordo representa pa oficina di mr. Sjiem Fat mientras cu ATC ta wordo representa pa mr. Wix.
Di parti di Gobierno a haci peticion pa e caso y por a compronde cu inicialmente a fiha otro siman pa tratamento di e caso. Sinembargo, e fecha aki a wordo pospone.
BON DIA ARUBA por a compronde cu awor e fecha ta 24 di Mei, caminda Gobierno y ATC lo topa otro den Corte.
Posiblemente e motibo di posponemento di e fecha ta pa e partidonan por prepara mas mihor mirando cu lo tin varios documento envolvi, entre otro e proposicionnan di parti di departamento di Infrastructura y Planificacion di Gobierno (DIP) y e protesta di parti di ATC.
Ademas lo por spera cu di banda di cada partido, lo bay trece nan punto di bista caminda esun lo culpa e otro di no ta cooperativo y visa versa. Gobierno ta sinti cu si bay cumpli cu e demanda di ATC, esey lo bay perhudica henter e proyecto di tram y consecuentemente comercio. Di otro banda ATC ta haya cu si Gobierno no a cumpli cu palabracion, no tin deal. ❑

Awe sentencia ta cay den caso di atraco arma cu violencia den un bar restaurant

ORANJESTAD – Derrick John (21) acusa di cu dia 16 Maart 2012 a comete atraco arma cu violencia na un bar, awe mainta ta presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia.
Luna pasa tratamento di e caso a tuma luga caminda Derrick a desmenti categoricamente di a haci e atraco arma. Hues a mustra cu segun e doño di e bar, dos asaltante a drenta den e bar y cu cara tapa, bisti full na preto. Segun e doño, e ta kere cu un di e asaltantenan ta Derrick of su ruman homber. E ta basa esaki riba e postura di curpa di e sospechoso. Hues a puntra e sospechoso si e ta bay na e bar restaurant hopi. Derrick a bisa Hues cu tur ora e ta bay come eynan. Hues a bisa cu no ta nada straño cu e doño lo por reconoce Derrick a base di su curpa.
Derrick a bisa Hues cu e dia di e asalto, e tabata na su cas y cu e no a haci nada. Hues a bisa cu tin dos testigo a declara cu tin indicacion cu ta e sospechoso ta un di e asaltantenan. Un di nan, un empleado na e bar restaurant, a declara cu despues di e atraco arma, a drenta un yamada di parti di tata di Derrick cu a puntra si su yiu ta eynan. Esey na opinion di Hues ta mustra cu ta parce cu e tata lo tabata sospecha cu Derrick of su ruman lo a haci e atraco arma.
Ademas di esey, Hues a mustra cu e otro testigo, e ex amiga di Derrick, a duna un declaracion contra Derrick. E lo a declara cu Derrick lo a yega cas pura y cu un flanel preto cu nunca el a mir'e cun'e y cu e sospechoso a cana bay pura den cushina y a sconde algo bou di e frigidaire. Despues e sospechoso a bay den auto y a bin cu un tas blauw for di cual el a saca biyetenan, carchi di telefon y a bisa e ex amiga cu nan a caba di buta un drop. Segun e ex amiga, tambe e ruman homber di Derrick, A., a bin eynan y a bay den cushina caminda el a saca un arma di candela for di bou di e frigidaire y a bay sconde esaki den mondi riba orden di Derrick.
Hues a puntra Derrick pakico su ex amiga lo a declara algo asina contra dje. Segun Derrick e ex tin rabia riba dje pasobra el a sak'e for di cas pasobra e ex ta uza droga y no ta wak pa su yiu. Pesey e ex amiga, na opinion di Derrick, a bay declara contra dje. Hues a remarca cu hende por tin rabia riba otro den pareha pero ta haya hopi serio di ta bay declara contra otro door di rabia.
Derrick ta para riba cu e no a haci e atraco arma. Fiscal a remarca cu por ta Derrick no kier papia di e atraco pasobra e no kier decepciona su tata cu kende e ta traha.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu Derrick a haci e atraco arma na e bar restaurant hunto cu un otro, caminda a menasa hende cu arma. Tambe Fiscal ta haya proba posesion di arma di candela. Fiscal a bisa cu apesar cu no a haya un arma y si e tabata un arma di plastic mes, esaki ta wordo considera como un arma di candela pasobra a spanta hendenan den e bar restaurant cu esaki pa a haci e atraco. Fiscal a exigi 3 aña y 6 luna di prizon. El a bisa Hues cu pa cu e castigo exigi el a tene cuenta cu e actitud di e sospechoso, cu a dicidi di proteha su complice. Fiscal a bisa Hues cu for di e investigacionnan haci e sospechoso no kier bisa kende tabata cun'e pa haci e atraco. Segun Fiscal, e doño di e bar restaurant a bisa cu e ta kere di conoce un di e atracadonan. Na opinion di Fiscal, apesar cu e atracado tin cara tapa, bo por conoce na su curpa, su forma di actua, su forma di papia. Fiscal a sigui bisa cu tambe e ta tene na cuenta cu tata di Derrick, un rato despues di e atraco arma, a yama puntra pa su yiu. Fiscal ta di opinion cu por a nota cu Derrick no kier defrauda su tata y p'esey ta para riba cu e ta inocente. Fiscal ta kere cu e tata lo ta lucha pa su yiu ta riba e bon caminda y lo no por acepta cu su yiu lo a haci algo asina. P'esey e sospechoso no kier bisa nada. Segun Fiscal, Corte Supremo ta bisa cu si un sospechoso no kier duna declaracion, por us'e contra dje si tin indicacionnan cu ta mustra cu e ta e sospechoso. Fiscal ta haya cu esaki ta un caso identico tin awor.



Abogado mr. Carlo a bisa Hues cu e ta haya cu Fiscal tin un caso foto contra su cliente. E abogado ta di opinion cu no tin ningun prueba convincente contra su cliente y ta haya cu mester declar'e liber. E abogado a bisa cu pasobra e doño sa cu den pasado el a wordo atraca y e sa kende e persona ta pero door cu e persona a menac'e, e no a haci nada. Awor e kier pa un hende paga pa e atraco y el a mustra riba Derrick. El a sigui bisa cu e sospechoso tin tur derecho di silencio ora di interogacion. No por conclui cu door di esey e ta culpabel.
Awe mainta Hues ta dicta sentencia y BON DIA ARUBA lo informa su lectornan di tur loke a sosode den Corte. ❑

Aunke cu no tin nada concreto firma segun Prome Minister Eman

Hyatt interesa pa desaroya Boutique Hotel den Caya Grandi



ORANJESTAD – Tin posibilidad cu e cadena hotelero Hyatt por bay maneha un boutique hotel den Caya Grandi na Oranjestad. Por lo menos segun Prome Minister Mike Eman cu a splica di e intencion aki ayera mainta durante un conferencia di prensa. Ta trata di un intencion entre gobierno, famia Harms y e cadena hotelero renombra. Mesun momento sinembargo, Gobierno ta bisa cu nada no ta sigur y cu tin mas posibilidad pa desaroya e hotel.

ACUERDO

No tin ningun acuerdo formal sera. Si ta asina cu Hyatt, e desaroyadonan y Gobierno a sinta varios biaha cu otro riba e desaroyo di e hotel menciona. E eventual hotel lo por wordo traha riba e tereno bashi banda di e ex Bon Bini Bazaar. E mandatario a bisa cu ya caba a cuminsa haci prueba di midimento y boramento pa mira e condicion di e tereno en cuestion. Mester mira asina con fuerte e tereno ta y si e por wanta un hotel manera cu tin cu bin eynan.

TERENO

Segun Eman, ta pensa cu e hotel mester por tin un cantida di 100 pa 150 camber, y cu esaki lo por genera e trafico necesario cu e ciudad mester. “Como tal nos a traha tambe pa un asina entrega di tereno erfpacht, pa un tereno cu ta destina pa un hotel comercial. Rumannan Harms tin e opcion pa e tereno awor y a invita varios cadena hotelero pa bin cu proposicion pa maneha e hotel. Tres cadena a mustra interes, y Hilton y Hyatt tabata esnan cu Eman por a corda for di su cabes.

RECUERDONAN

Cu Hyatt kier habri un hotel den centro di ciudad, ta trece bon recuerdonan di un momento di desaroyo economico di e isla. E ta referi cu ta netamente Hyatt a habri su hotel den anjanan 90 riba e strip di Palm Beach. “Ora cu nos a sali for di e crisis e tempo ey, e tabata e hotel cu a yuda duna Aruba un imagen nobo.

E hecho cu e hotel ey a yuda drecha e economia di Aruba, ta mesun cos cu awor e por duna un sosten na revitalisacion di nos Caya Grandi” Eman a bisa.❑

Segun Ministerio Publico tin un areglo verbal pero no mucho cla

Ainda legalidad di tram riba caminda publico ta cuestionabel



ORANJESTAD – Mientras cu no tin ningun ley cu ta legalisa e presencia di e streetcar (tram) riba caminda publico, tin un areglo entre polis y Ministerio Publico cu ta cubri supuestamente e tram den cualkier eventualidad. Segun vocero di Ministerio Publico, Ann Angela, ta mustra cu no tin un acuerdo oficial entre e partidonan menciona. “Pero si a papia varios biaha di e asunto. Pero nada formal” Angela ta sigui bisa BON DIA ARUBA.

POLIS

Loke cu Ministerio Publico a acorda, ta cu ora cu e tram core, e mester ta bou di acompañamento di un ambtenaar di polis. “E mester regla e trafico y soluciona cualkier cos cu presenta” Angela a sigui splica BON DIA ARUBA. “E polis mester ta riba e tram” Angela a sigura aunke cu e mes ta bisa cu no tin nada formal. Ta mas bien un acuerdo verbal tin aworaki segun Angela y cu polis mester tin mas informacion di e asunto aki.

LEY

Den pasado caba a cuestiona e asunto ya cu for di momento cu e tram a yega Aruba, tabatin un discusion riba e legalidad di e tram. Esaki pasobra contrario na e intencion, e leynan pa e cambionan necesario no a keda cla na tempo. Dado momento e leynan tabata asina mal traha cu Raad van Advies a manda e pakete di ley aki bek pa revision. Falta di tempo tambe a pone cu a indica cu te maart di e aña aki lo por a spera algo di e ley.

TARDANSA

Pero ora cu maart a yega ,BON DIA ARUBA a compronde cu no a keda cla awor tampoco y cu mester a busca otro alternativa.

Como tal a yega na un tipo di acuerdo verbal cu e tram por core, pero e acuerdo ey tambe ta un poco dudoso y no ta completamente cla kico por y kico no.

Mientrastanto e tram ta coriendo algun ora pa dia, y ta visualmente activo. Si e ta logrando su meta, ainda no por bisa ya cu esnan cu ta encarga cu e parti ey no a informa di e logro di esey.❑

Tratamento di e caso a caba ayera:

Sospechosonan di asesinato pareha King a pidi disculpa





WILLEMSTAD - E tres sospechosonan di e asesinato cruel aña pasa na St. Maarten, ayera a pidi famia disculpa pa loke a pasa y a ofrece nan condolencia. Tur tres a mustra remordimento pa loke a sosode den e declaracion final cu nan a haci. Dia 8 di mei corte lo duna su veredicto.

Manera nos a informa ayera, Ministerio Publico na St. Maarten a exigi un castigo di bida largo pa e sospechoso principal di e asesinato e pareha Michael y Thelma King na St. Maarten na September aña pasa.

E dos otro sospechosonan den e caso aki, cu ademas ta ser acusa di atraco cu arma den un restaurant Chines, ta enfrentando un castigo di respectivamente 28 y 24 aña den prizon. Comunidad di e isla a ser di schok aña pasa pa e caso di asesinato cruel aki. A haya e curpanan sin bida di e pareha Michael y Thelma King den nan apartamento di vakantie na Ocean Club Resort.

E pareha ta procedente di South Carolina. A haya e dama victima mara riba un stoel, mientras cu e homber tabata riba suela benta, su curpa parcialmente riba un stoel cu tambe tabata benta di banda, riba suela di e apartamento. Nan curpa tabata mustra mutila pa un cuchiu. E pareha no tin yiu.

Famia y amigo di e pareha asesina a biaha di Merca pa St. Maarten pa presencia e caso den corte. Tabatin tambe diferente medio di comunicacion Mericano presente pa relata e caso den corte.

"Un pareha Mericano Michael y Thelma King a ser cruelmente asesina pa tres hoben, djis paso nan tabata ke 'easy money' un rato," fiscal Dounia Benammar y Georges van den Eshof a declara den un comentario hunto den corte durante tratamento di e caso.

E tres sospechosonan, M.K.J. di 29 aña di Jamaica, J.C.M. si 18 aña di St. Maarten y J.J.W. di 21 aña procedente di Guyana pa un gran parti a confesa loke a sosode caba. Nan abogadonan no tabatin masha di defensa di haci. Nan a concentra mas tanto riba aspectonan tecnico di preparacion pa e caso bay den corte.

M.K.J. ta e sospechoso principal, cu tin castigo di bida largo ta colega riba su cabes. Durante tratamento di e caso e la bisa di no ta corda nada mas di loke a pasa riba e dia ey. Durante investigacion di polis anteriormente si el a confesa di a mata e pareha.

E abogadonan a denuncia fayo cu e denuncia contra nan cliente, a papia di uzo excesivo di forsa cu polis a eherce den e caso aki, durante aresto di un di nan hasta a habri su cabes na sanger, di manera cu mester a cose esaki.

E abogadonan a insisti cu no por papia aki di asesinato pero mas bien di homicidio, paso morto di e pareha no tabata un cos plania, por lo tanto no por papia di nada premedita. Nan a boga pa menos castigo pa nan clientenan. Wes Tamara Nijhuis lo dicta sentencia dia 8 di mei binidero.❑

BON DIA Aruba

Director di USONA Reginaldo Doran

Laga SOAB haci un analisis independiente di proyecto hospital nobo



Reginaldo Doran

WILLEMSTAD – Director di USONA Reginaldo Doran kier pa SOAB haci un analisis independiente di e proyecto di hospital nobo na Scadta (Amstel). Di e forma aki, segun Doran, por kita tur duda riba e proyecto. Segun e director di USONA, e proyecto ta e miho proyecto pa un hospital nobo cu a sigui tur procedura "a pie de la letra".

Mientras tanto tin diferente pregunta mas cu USONA a contesta relaciona cu e hospital nobo. Un di e preguntanan ta ken ta doño di e tereno di Amstel?

USONA ta bisa cu e tereno di Amstel ta propiedad di Gobierno di Corsou. "Dia 3 di Januari 2013 Gobierno a duna e tereno den erfpacht na Fundacion Isla Scadta, bou condicionnan normal di erfpacht y sin cu tin cuestion di claim.

A lanta e Fundacion Scadta como un vehiculo huridico temporal pa di e forma ey tuma e tereno riba cual por construi e hospital den erfpacht. SONA mes, conforme su statutonan, no ta permití pa lanta un entidad huridico. Considerando cu no a stipula un organisacion di maneho pa NHN, a dicidi como medida di transicion pa lanta Fundacion Isla Scadta, cu tin como miembronan di directiva Theo Janssen y Anthon Casperson. E fundacion, pa medio di su statutonan, ta cay completamente bou di maneho di SONA. Den caso cu pa cualke motibo e construccion di NHN no continua, Gobierno por termina e acuerdo di erfpacht cu e fundacion y for di momento ey tur derecho riba e tereno di Amstel ta bay bek pa Gobierno di Corsou".

Un otro pregunta cu ta bin dilanti ta, si mehoracion di cuido di salud no ta mas importante cu construccion di un hospital nobo? "E encargo cu SONA a haya di Gobierno no ta encera solamente construccion di un Hospital Nobo. Tin alabes stipula realisacion di mas cu 10 proyecto cu USONA lo traha den estrecho cooperacion cu Ministerio di Salubridad pa adelanto di sector di cuido di salubridad di nos pais.

Como cu naturalmente ta trata di cuido di salud y no di blokinan. E Hospital Nobo ta hunga un rol central den e totalidad di cuido di salud riba nos isla, cadena di nos salubridad. Nos no por mira solamente e edificio, pero nos mester considera henter e cuido di salud (di hospital). Posei ta tambe e focus di NHN. NHN ta draai rondo di e mehoracion di cuido. E edificio di hospital ta parti di esaki.

E edificio di e hospital actual realmente ta den un mal estado y nos tur ta di acuerdo cu mester construi un hospital nobo. NHN lo bira un Hospital moderno basa riba tur miho practica Internacional. Un hospital caminda e pashent ta central den un ambiente di cura. Caminda cu personal den cuido, specialistanan y tur otro trahado por labora hunto.

Caminda ta salvaguardia calidad y siguridad ta garantisa pa medio di protocolnan y sistemanan di calidad.

Banda di tur esaki NHN ta hunga un rol sumamente importante den e cadena di cuido y p'esey lo tin bon palabracion di cooperacion cu otro organisacionnan den cuido den 1éi i 2do. linea di cuido.

En breve, e desaroyo y realisacion di e hospital nobo ta un forsa cu lo stimula cambio den cuido di salud. Pa aña 2015 construccion di edificio lo ta cla, nos sa debidamente kico ta e pasonan cu entre tanto mester tuma pa en berdad realisa e adelantonan. Esey ta necesario pasobra Corsou tin derecho riba bon cuido di salu. Pregunta 8 ta relaciona cu e remarca si e proyecto di hospital nobo ta cumpli cu desaroyonan di futuro?

E hospital nobo lo mester yena un luga central pa centenares di aña den cuido di salud na Corsou. Esey ta un periodo largo durante cua hopi cos por cambia. Pa e motibo aki e edificio di NHN ta hopi flexibel. Por traha otro espacio nan facil pa otro destinacion y tin alabes diferente expansion ya caba prepara den e diseño actual. Tin entre otro construccion adicional pa un laboratorio kimico completo i tambe posibilidad nan pa mas policlinica. Gobierno a dicidi cu lo haci un funcion di e laboratorio di Sehos y ADC den un Laboratorio Nacional, pero ainda no a dicidi unda esaki lo mester ta. Den caso cu Gobierno dicidi na integra e laboratorio nacional den e hospital nobo por haci esaki sin mucho problema. N'é momento aki den NHN tin un Cito Laboratorium cu ta opera 24 ora pa dia, di manera cu e hospital nobo mes por haci stipulacionnan urgente. Tambe tin posibilidad pa un expansion di espacio pa 100 cama den e diseño actual. Cu e capacidad aki tin suficiente cama pa turismo medico y acapara eventual ceramento di Advent Hospital y/of Taams Kliniek.

Den e diseño ya a tene cuenta cu tur e posibel cambionan y cu e posibel expansion nan ariba menciona", asina USONA ta bisa.❏

Otro atraco riba famia di turista Hulandes

WILLEMSTAD – Despues cu recientemente tabatin un atraco riba un famia Hulandes na Fort Beekenburg, ayera nochi tabatin un atraco mas cu sigur lo bay duna Corsou publicidad negativo na Hulanda. Ya caba e prome atraco a haya hopi publicidad na Hulanda, e mercado turistico principal di Corsou.

Polis a confirma, cu ayera nochi den careda di 10or, Central di Polis a dirigi un patruya na un cas den un area residencia den area di Fontein, caminda un ladronicia cu violencia a caba di tuma luga. For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio a resulta, cu un rato prome un famia di cuater turista Hulandes Europeo a keda sorprende pa cuater homber desconoci cu a drenta den e cas. Un di e sospechosonan tabata den posesion di un arma y e tres sobranan tabata tin arma di candela den man.

E homber nan sospechoso a obliga tur e personanan pa drumi abou y a mara tur e cuater habitantenan di e cas, pa despues pone un laken blanco riba nan cabes pa asina nan no mira nada.

Despues di a keda mas o menos mei ora den e cas e sospechosonan a bandona e sitio cu diferente pertenencia di e victimanan y tambe articulonan di cas. Departamento di Atraco ta continua cu e investigacion.

E caso un biaha mas a causa consternacion den seno di turismo. Mester bisa cu pa basta dia caba den e sector aki tin preocupacion pa e ola di criminalidad cu a lanta cabes na Corsou. Den e ola di criminalidad aki no ta haci distincion mas entre hende local of bishitante. ❏

Gerrit Schotte a manda 12 pregunta pa gobierno:

MFK preocupa cu pueblo mester paga claim miyonario

WILLEMSTAD - Fraccion di MFK ta preocupa pa un eventual decision di Gobierno di Corsou pa no construi e hospital nobo mas riba e tereno na Nieuwe Haven, caminda antes tabatin e cerbeseria di Amstel. "Si nos haya nos cu un claim anto esey ta virtualmente sigur ta pueblo di Corsou lo mester bay carga cu esaki", Gerrit Schotte, lider di fraccion di MFK a declara. Ta hustamente en conexion cu e preocupacion aki, fraccion di Movemento Futuro Corsou a manda un carta cu 12 pregunta pa gabinete di Prome Minister Daniel Hodge. Awe, Parlamento tin un reunion publico pidi pa fraccion di PAR, pa tende di Gobierno con ta para cu construccion di e hospital nobo. E reunion tin dos punto di agenda, na prome luga ehecucion di enseñansa liber y na di dos luga construccion di un hospital nobo. Partido PAR, cu ta e partido cu a pidi e reunion a expresa e deseo cu awe ta bin mas claridad riba ki dia ta cuminsa construi. Comunidad ta cansa di e discusionnan sin final aki y kier tende cosnan concreto, Zita Jesus-Leito a indica. E discusionnan rondo di construccion di un hospital nobo a continua den tur intensidad den e simannan tras di lomba. Den un comunicado di USONA a emiti, e organisacion ta adverti pa un eventual decision. Esey lo nifica, cu nos ta bay tin mester di por lo menos dos aña atrobe pa bolbe formula un plan pa un hospital nobo.

Di acuerdo cu e documentonan cu a sali den publicidad, por spera un claim miyonario, si Gobierno bandona e idea di construi e hospital na un otro sitio cu no ta e tereno caminda tabatin Cerbeseria Amstel na Nieuwe Haven.

Por spera claim di e contratista cu a gana e destaho publico, pero tambe di otronan. E claim aki por alcansa e nivel di entre 100 pa 150 miyon, suma cu Gobierno di Corsou lo mester bay paga. O sea, cu ta pueblo mester carga, di acuerdo cu Gerrit Schotte. Nos no por permiti nos mes, den e situacion financiero dificil cu Corsou ta awor aki, di haya un peso asin'aki riba su lomba, di acuerdo cu e parlamentario, lider di fraccion di MFK.❏

Empleadonan leal na Bo servicio



N.V. ELMAR ta contento di por conta cu empleadonan leal dedicando añanan di servicio y dedicacion na nos clientenan.

Hubilarionan di e prome kwartaal di aña 2013:

30 aña den servicio:
Anthony E. Lambert – Lijnwerker A HOT
Benito Navas – Lijnwerker A HOT

10 aña den servicio:
Jennifer R. Donata – Assistent Magazijnmeester
Joacani A. Wernet-Grant – Boekhouder
Cheril S.M. Willems – Medewerker Klantenservice

15 aña den servicio:
Edelbert G. Goeloe – Opzichter
Remy R. Jacobs – Opzichter
Gloria M. Croes – Manager Financiële Zaken

20 aña den servicio:
Gilbert R.M. Dirksz – Monteur A Ondergrondse Netten





15 aña den servicio:
Calixto Dirksz –Lijnwerker A
Rayon Henriquez – Lijnwerker A
Sonny Mercera – Operator Zwaar Materiaal
Humphrey Kelly – Monteur A Netbeheer
Jeffrey Ruiz – Operator Zwaar Materiaal

*Danki pa Boso compromiso serio,
den brinda mas y miho servicio na nos clientenan.*



Minister di Husticia mr. Arthur Dowers

Despues di mas di 10 aña tin trankilidad den Makapruimstraat atrobe

ORANJESTAD -- Recientemente Minister di Husticia y Enseñansa, mr. Arthur Dowers a dicidi di manda un team pa haci limpi na un cas na Makapriumstraat, na banda di Centro di Bario Dakota. Despues cu e residentenan a fayece mas di 10 aña pasa, benta di droga tabata tuma luga den e cas bashi y den añanan mas recien adictonan ambulante a tuma over. E situacion aki a crea un ambiente indesea den e parti aki di Dakota.

LIMPIESA

Despues di acerca diferente instancia e habitantenan di e caya, kendenan no a haya ayudo di e instancianan aki a keda hopi descontento y tabata sinti un insiguridad creciente. Asina tambe nan a menciona nan situacion na Minister Dowers kende a dicidi di manda un team haci un limpiesa grandi na e cas. Ademas, e mandatario a percura pa e cas wordo cera pa asina evita cu cualkier hende lo por drenta bek facilmente.

CONSECUENCIA

Contento cu porfin tin trankilidad den su caya, Adeline Olivieira ta comenta cu no solamente e adictonan ambulante no a bolbe, pero tambe e tin awo menos molester di paloma, pieu di paloma y djaca cerca di su cas. Olivieira ta conta cu ademas e y su bisiñanan ta sinti nan mas sigur awo, no tin e peliger mas pa nan yiunan y hasta e muchanan por hunga pafo den cura. "Nos bario ta trankilo awo," Adeline Olivieira ta subraya. E presencia di animalnan no desea manera paloma y djaca, como tambe actividad criminal cual a causa pa un sentimento di insiguridad den Makapriumstraat y bisindario a pasa awo pa un cos di pasado.

Minister Dowers ta contento di por a contribui na e calidad di bida den Makapriumstraat y e cayanan rond di e cas bandona. Cu ayudo di bisiñanan atento, kende lo yuda señala retonan potencial, lo por evita pa e situacion na e cas bolbe bira un molester pa habitantenan di Dakota.❑



Riba combinacion di imagennan por mira e limpiesa tumando luga.









Na caminda pa di dos lustro

Ta celebra Dia Mundial di Teatro









Riba combinacion di imagennan por mira ambiente di e evento.

ORANJESTAD - Departamento di Cultura Aruba (DCA) a tene e di 9 edicion di Celebracion Nacional di Dia Mundial di Teatro 2013 - 2014 riba diaranson 27 di maart 2013, riba Plaza Hubert O. (Lio) Booi, situa na DCA. Na caminda pa e di dos lustro di Celebracion aki cu ta hopi exitoso y prometedor di cosnan grandi y fascinante.

Durante e anochi aki a ser lansa e proyecto na caminda pa di dos lustro di e celebracion na 2014. Un anochi fabuloso cu a inicia cu e registracion di e prome grupo di hoben actor, cu a presenta pa forma parti di e prome serie di e tayernan di actuacion na caminda pa selecciona e 'Elenco Nacional di Actornan Local' pa realisacion di diferente obra cu tin planifica. Tambe e grupo aki lo bira automaticamente e elenco cu diferente director lo pone riba escenario, den e tres miho obra ganado di e competencia di scritura di obra di teatro na Papiamento, organisa den conhunto cu e Comision Nacional Aña di Papiamento.

E actividad a cuminsa cu e lectura di mensahe Mundial di Teatro 2013 di e autor Mario Fo, traduci pa Sr. Frank Croes,cu a ser lesa pa drs. Mirto Lacle, kende a gana e Premio Nacional di Teatro 2012, hunto cu e hobennan participante di e Competencia Literario 'Arte di Palabra' ganado na Corsou y Aruba.

Drs. Sr. Siegfried Dumfries, director di Departamento di Cultura Aruba a duna inicio na e magno evento aki. Na mesun momento Sr. Dumfries a duna inicio na e programa anual na caminda pe celebracion di e di dos lustro y tambe a duna sosten na e gremio teatral p'e dia di celebracion unda cu el ta boga pa union pa loke ta trata e trabou den cooperacion.

Despues di e palabra di introduccion a ser presenta un poesia di Sr. Frank Croes dedica na dia internacional di teatro door di Sr. Hubert Jubi Naar, kende a fungi como maestro di ceremonia tambe.

A continua e anochi aki lesando publicamente e nominadonan p'e Premio Nacional 2012, e Premio Special y e Ganado Absoluto.

Sr. Jhon Freddy Montoya, lider di Proyecto di Seccion di Implementacion y coordinado general di e proyecto aki, a lesa e programacion planifica di e serie di tayernan di actuacion p'e celebracion di e Elenco Nacional di Actornan Local.

Finalmente a cuminsa cu e prome ehempel di e prome competencia di improvisacion cu a bira un exito rotundo, prometedor di cosnan grandi.

Un total di 25 hoben a participa y a demostra loke nan tin di ofrece, no solamente e gana di participa, sino tambe e potencial, talento y creatividad di cada participante den e tayer a keda desplega.

E hobennan ganado di e Competencia Arte di Palabra a presenta nan obra ganado na final di anochi durante cu e hurado ta conta na puntonan.

Despues cu a premia e ganadonan, e actividad a termina cu palabranan di elogio y apoyo di Sr. Jubi Naar duna na e hobennan participante di e prome tayer di eliminacion di e grupo Nacional y e hobennan ganado di e competencia Literario Arte di Palabra. E prome cinconan cu a clasifica den e prome tayer ta: Osvaldo Correa, Eleen Rasmijn, Samantha Trinidad, Junior Tromp y Shanee Jones.

Den e diesnan cu a keda cu no a cay den e prome cinconan ta: Alan Monte, Clement Petrocchi, Mirzah Gomez, Gena Boom, Giamari Hernandez, Taiisia Alleyne, Hidie Martinus, Jason Andrade, Tuesday Irwin y Emmanuel Rosel.

Den e tres luna nos dilanti y riba tur ultimo diaranson di luna lo tin tayer. Tur otro grupo of individual interesa, por inscribi y participa pa asina nos yega na e grupo nacional di actornan.

Departamento di Cultura Aruba ta gradici tur esunnan cu a sostene e proyecto aki, na Sr. Jubi Naar, kende pa 9 aña consecutivo a sostene e actividad como maestro di ceremonia, e team di boluntarionan, Sr. Roland Jansen, Sra. Cherry Ras,Srta. Angela Velasco, hobennan participante, drs. Mirto Lacle, famia, publico y prensa presente. DCA ta gradici Sra. Marlene Lampe, Sra. Regina Maduro, Sra. Maria Ridderstaat y e huradonan: Sra. Julie Thode, Lenie Jeandor, Amy Lasten, Fatme Rigaud, Srs. Nelson Gonsalez y Freddy Tromp pa nan contribucion valioso.

Un palabra di gradicimento na e 'Acoustic Youth Band' bou direccion di Siegfried Hart di 'The Kross Hart Project' y ta manda palabra di exito na e hobennan cu a participa y ta bay participa na e otro tayernan.❑

BON DIA Aruba

Yiunan di Nelson Mandela cu bataya legal pa su empresanan



E ex- mandatario Sudafricano Nelson Mandela.

Kaapstad, ZUID- AFRICA- E yiunan di Nelson Mandela a cuminsa un bataya legal pa aparta asesornan di e empresanan di e ex- mandatario Sudafricano. E enfrentamento ta yega na un momento di un preocupacion creciente pa e salud di Mandela.

Segun e corant local The Star, dos di e yiunan di ex- Presidente, Makaziwe y Zenani Mandela, a cuminsa un accion hudicial pa expulsa tres asesor di dos compania di nan tata y cu tin un balor di cerca di 1,7 miyon dollar.

E denunciantenan ta alega cu ningun di e tres asesornan tin derecho pa ta den e Hunta di Directiva di e empresanan pasobra nan no a wordo nombra pa esaki. Un di e tres involucradonan ta e abogado di Nelson Mandela, George Bizos, kende a nenga e acusacionnan.

E caso a bin na claridad poco despues cu Nelson Mandela a Sali for di hospital despues di a wordo trata pa un infeccion pulmonary y neumonia. Su ultimo estancia den hospital tabata e di cuater den dos aña.

E analistanan ta di opinion cu ta trata aki di un disputa largo y amargo cu ta data for di 2005, pa e control di e placa cu e nomber Mandela ta genera, specialmente loke ta referi e benta di e pinturanan cu e ex- Presidente Sudafricano a haci den e 27 añanan cu el a pasa den prizon pa su oposicion na e Gobierno di minoria blanco.

Makaziwe y Zenani Mandela a presenta documentonan legal unda cu nan ta alega cu e abogadonan George Bizos, e minister di Vivienda Tokyo Sexwale y e ex abogado di Mandela, Bally Chuene, nunca a wordo nombra den calidad di accionista of director di Harmonieux Investment Holdings y Magnifique Investment Holdings

E dos companianan a wordo crea pa controla e placa di e benta di e pinturanan icono di Mandela pa beneficio di Mandela y di su yiunan, segun medionan di comunicacion Sudafricano.

George Bizos, un abogado respeta den Derechonan Humano y amigo cercano di e ex- Presidente a bisa cu nan lo defende nan caso.

Makaziwe ta yiu di Mandela su prome casa Evelyn Mase, mientras cu Zenani y Zindzi ta yiunan cu el a haya cu su di dos casa, Winnie Madikizela-Mandela. Mandela actualmente ta casa cu Graça Machel, e ex- Prome Dama di Mozambique.

El a pasa 27 aña den prison pa combati leynan di minoria blanco cu tabata goberna Sudafrica y ta wordo considera como un icono di e lucha apartheid. Nelson Mandela a wordo libera na 1990 y na 1994 el a bira e prome Presidente di Sudafrica eligi democraticamente.❑

Studiantenan na Chile a subi caya pa exigi mehoracion di educacion



Studiantenan Chileno a subi caya exigiendo miho sistema educacional.



Polis ta detene un homber durante e marcha studiantil den cayanan di Santiago di Chile.

Santiago de Chile, CHILE- Miles di studiantenan Chileno a subi caya bek, den e centro di Santiago pa exigi Gobierno un mehora den e sistema educativo di e pais Sudamericano y garantisa cu esaki ta sigui di ta gratuito.

E marcha, cu a cuminsa den oranan di mainta di diahuebs, a transcuri pacificamente pero cu un fuerte presencia di polis, segun informenan.

Na 2012, durante manifestacionnan similar tabata tin enfrentamentonan entre e studiantenan y polis cu a laga varios persona herida, como tambe autobusnan publico daña.

E prome manifestacion convoca e aña ki pa e Confederacion di Studiantenan di Chile tambe a haya oido den otro diez ciudad di e pais.

Den e marcha a participa e Central Unitaria di Trahadonan como tambe otro gremionan sindical.

E lider di e Federacion di Studiantenan di e Universidad de Chile, Andres Fielbaum, a reclama e pre-candidatonan presidenciales di purba na apodera di nan peticionnan pa falsifica esakinan.❑

Noord- Korea ta pone un misil di lansamento den posicion di tiro



Noord- Korea ta preparando al menos un misil pa su lansamento.

Pyongyang, NOORD- KOREA— Noord- Korea a pone por lo menos un misil den posicion di lansamento, loke ta duna di pensa cu un disparo ta inminente.
Esaki ta bin na momento cu e area noord-oost di Azia ta sigui vigilante ante un posibel lanzamento y faltando un dia pa e yegada di e Secretario di Estado Mericano, John Kerry na e region.
E motibo pa cual e regimeno Norcoreano ainda no ta efectua un lansamento no ta conoci, pero un funcionario Mericano a afirma cu e ponemento di e misil lo por ta solamente un prueba pa siguransa cu e sistema ta funciona, of un esfuerso mas pa complica su relacion cu Merca y su aliadonan cu ta sperando un lansamento den cualkier momento.
Mientras tanto, Pyongyang a menasa di cera e zona industrial permanente cu e ta operando den conhunto cu Zuid-Korea, despues di a acusa e presidente di Zuid- Korea, Park Geun-hye, un simbolo di e cooperacion entre ambos pais, cu ta pone e compleho manufactarero den riesgo,
E Gobierno di Zuid- Korea, entre tanto a urgi Pyongyang pa traha pa resulta e situacion a traves di dialogo.
E cierre temporal di e compleho door di Pyongyang “no ta beneficioso pa e future di e Koreanonan”, segun e Minister Surcoreano di Unificacion, Ryoo Kihl-jae. “Esaki ta causa dañonan na e compañianan y e trahadonan.
Noord- Korea a retira mas di 50 mil trahado di e compleho di Kaesong, cu ta den e parti Noord di e frontera, y a blokia e entrada di personal y di suministro.
Mas di 120 compania di Zuid-Korea tin su operacionnan den e compleho.
Den un comunicado emiti pa prensa estatal, e Gobierno Norcoreano a afirma cu loke sosode den e compleho den e proximo dianan ta depende totalmente di e actitud di autoridadnan Surcoreano.
Tocante e menasanan, e Secretario di Defensa di Merca, Chuck Hagel a afirma cu Noord- Korea ta “hopi cerca di un liña peligroso”.
Pero a pesar di e menasanan, cu ta inclui advertencia na stranheronan na Zuid- Korea, bida ta transcuri cu normalidad den e region.
Turistanan cu ta bishita Noord- Korea no parce di ta masha preocupa pa e situacion. Aunke China a informa cu algun grupo a cancela nan biahe, e frontera entre ambos pais ta funciona di manera normal.

Senado ta duna su aprobacion tocante e debate riba e control di arma

Washington, D.C., MERCA- Senado Mericano a vota na fabor pa cuminsa e debate riba e control di arma. Esaki ta bin cuater luna despues di e masacre den un scol primario Sandy Hook na Connecticut, unda cu 20 mucha y seis adulto a wordo asesina.
E Republicanonan mas conservado no a logra den nan intento di retrasa e votacion y finalmente, cu 68 voto na fabor y 31 en contra, e medida a cu lo habri e debate formal a wordo aproba.
Segun analistanan, esaki ta un momento hopi importante pa Congreso di Merca, cu no a celebra ningun debate riba e control di armanan di candela den e ultimo 20 añanan.
Gruponan partidario a aumenta e control di arma lo celebra un vigilia na Washington, unda cu nan lo recrea un santana cu 3.300 cruz cu ta representa e cantidad di personanan cu a muri door di atakenan cu armanan di candela for di December. E activistanan tambe a lesa cu e number di e victimanan.

Sin embargo, esunnan cu a opone na e restriccionnan nobo, ta alega cu Constitucion Mericano ta prohibi Congreso pa limita e benta di armanan.❑



Congreso Mericano a aproba Ley di Control di Arma.

BON DIA Aruba

Fuerte bataya pa Presidencia di Venezuela entre Maduro y Capriles





Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e cierre di e campaña di ambos candidato pa Presidencia di Venezuela diadomingo awo.

Caracas, VENEZUELA- Pa di dos biaha den seis luna, Henrique Caprilesa Radonski lo ta den un contienda electoral pa e presidencia di Venezuela.
Su oponente ta diferente e biaha aki, pero e apuestanan por ta ainda mas grandi. Kico lo ta e curso di e pais Sudamericano despues di e morto di Hugo Chavez?
Na October, Capriles a resulta di ta e rival mas fuerte di oposicion contra di Chavez, pero asina mes el a perde contra di e lider carismatico. Pero e bataya di Chavez contra di cancer a strob'e di huramenta y el a muri dia 5 di Maart ultimo.
Diadomingo awo, Capriles lo ta competiendo contra di Nicolas Maduro, e presidente interino y e homber cu Chavez a scoge como su sucesor.
Cu su 40 aña, Capriles ya tabata alcalde, lider di Parlamento como tambe Gobernador di un estado grandi manera Miranada. Esaki ta su di dos oportunidad pa gana e presidencia di e pais.
"Mi ta purbando di gana e confiansa di e tur e Venezolanonan", Capriles a bisa recientemente. "Mi kier un pais uni. Mi kier wak tur e Venezolanonan uni, trahando hunto cu un solo obhetivo". E cuestion di mas importante ta, pa combati pobresa.



Programanan social generoso ta e pilar fundamental di e Gobierno di Chavez y Capriles a bisa cu e lo no caba cu esakinan. Pero el a priminti di caba cu e subsidionan grandi cu Venezuela ta duna na e aliadonan di Chavez.
Abogado di profesion, Capriles a wordo eligi pa Parlamento na 1998 tempo cu Venezuela tabata tin un Congreso bicameral.
E tabata tin apenas 25 aña e tempo ey, pero el a avansa rapidamente te cu el a bira e Presidente di e Camara di Diputado y e Presidente di Parlamento e tempo ey.



Pero e Congreso bicameral a wordo disolve na 1999.
Welonan di Capriles ta sobrevivientenan di Holocausto, pero e ta un Catolico practicante.

NICOLAS MADURO

Maduro a cuminsa su carera como chauffeur di bus na Caracas, y despues el a sigui subi te cu el a bira un miembro di e circulo intimo di e Presidente Venezolano, Hugo Chavez. Awo, Nicolas Maduro ta competiendo pa reemplasa Chavez, kende a muri na Maart ultimo despues di un bataya largo contra di cancer. Den e convocacionnan den e campaña previo di e presidencialnan di diadomingo, Maduro a compromete su mes na sigui cu e proyectonan politico di Chavez den pa construi su "socialismo di siglo 21".
Maduro, di 50 aña, tabata lider interino di Venezuela, desde e morto di Chavez. Ora cu e la inscribi su mes como candidato pa e presidencia luna pasa, el a bisa su siguidonan: "Mi no ta Chavez pero mi ta su yiu".
Maduro tabata tin un perfil halto den e administracion di Chavez, como tambe su casa Cilia Flores, kende Chavez a nombra como Fiscal General di Venezuela aña pasa.
Den su cargo como Vicepresidente di e pais y e Minsiter di Realcionnan Exterior, Maduro hopi biaha tabata den e prome rij den e conferencianan di prensa di Chavez y el a biaha hopi biaha pa Cuba pa compaña Chavez unda el a wordo opera di cancer.
Como canciyer, Maduro tabata e diplomatico principal di e pais cu e relacionnan entre Cuba y e tensionnan a aumenta cu Merca.
Maduro a converti su mes den un lider sindical mientras e tabata traha pa e sistema di metro di Caracas. Despues cu Chavez a yega na poder na 1999, Maduro a yuda redacta un constitucion nobo. El a desempeña su mes como diputado te 2006, ora cu el a wordo nombra como Minister di Relacionnan Exterior.



"E burguesia tabata haci bofon di Nicolas Maduro, pasobra e tabata un chauffeur di bus", tabata palabranan di Hugo Chavez, "y mira unda e ta awo".❑

Muchanan por a expresa nan mes durante e evento aki

Minister Dr. Richard Visser satisfecho cu prome edicion Extreme Aruba

ORANJESTAD – Recientemente na Aruba muchanan por a disfruta di un otro evento di taya internacional, esta Extreme Aruba cual a tuma luga banda di ex-Bushiri Hotel.

Un cantidad grandi di hobennan deportista amante di deportenan extremo, local como stranhero a participa na e evento aki di cual Minister di Salud Publico y Deporte, Dr. Richard Visser tabata un di e sostenedonan. E mandatario tabata masha satisfecho cu e tremendo acogida cu Extreme Aruba a haya. Esaki ta e prome evento di Extreme Sports na Aruba, pero ta algo cu a cuminsa basta aña pasa y ta un reaccion riba un deporte organiza cu ta un deporte olimpico pa un deporte mas liber y creativo.

Ta un deporte caminda e muchanan por expresa nan mes. Por a mira hobennan cu a participa den Free Style BMX, Skating, Windsurfing Free Style, Kiteboarding, Mountainbike, entre otro. "Bo ta wak hopi mucha jong, di San Nicolas y tur bario di Aruba cu nan BMX. Mi ta hopi satisfecho cu esey", el a expresa. Banda di esaki e Minister a laga sa cu despues di e evento un analisis lo tuma luga pa determina si Bushiri tabata e miho luga pa haci'e y con pa mercadea e evento cerca e muchanan un tiki mas miho.







Minister di Salud Publico y Deporte, Richard Visser durante evento di Extreme Aruba.

Esaki lo bay ta un di e discusionnan cu lo tuma luga despues, sinembargo, Minister Visser a reitera cu e ta hopi satisfecho cu e prome evento di Extreme Aruba cual tambe a haya un combinacion y sosten di e social media y di tur cos cu ta biba cerca nos hubentud.

Minister Visser a agrega cu e tipo di deportenan aki ta mas individual, pero cu por wordo practica tur caminda. Por mira cu cada bes mester di menos ekipo, pero e dedicacion y e disciplina no ta cambia, mescos cu otro deportenan.

E deporte aki tambe tin su reglanan cun'e, pero ta wak un expresion hopi mas creativo den hubentud y esey ta locual nan gusta y locual nan kier, e mandatario a enfatisa.❑





Cruz Cora Aruba cu varios proyecto na caminda



ORANJESTAD – Weekend ultimo, a tuma luga e reunion interinsular di Cruz Cora. Bou guia di presidente, Sr. Alfonso Boekhoudt y director, Sr. Michel La Haye, e reunionnan aki a tuma luga 3 dia largo entre e miembronan di directiva di Cruz Cora Saba, St. Maarten, Corsou, Boneiro, Aruba y Hulanda.



Topiconan cu a wordo discuti tabata: e sosten mutuo durante calamidad y desaster, desaroyo mas extenso di e portfolio di prome auxilio di e islanan cu cursonan di Nederlandse Rode Kruis y American Red Cross, maneho di boluntario y cambionan den e organisacion. E 7 principionan di Cruz Cora:
Humanidad, Imparcialidad, Neutralidad, Independiente, Boluntario, Union Universal ta keda sin cambio.



Si lo tin mas atencion riba tereno di prevencion di desaster y preparacion. Tambe lo traha pa reenforsa e habilidad di yuda y respet pa e prohimo. Pa logra obtene e material necesario pa tur esaki, lo tin un recaudacion di fondo grandi dia 1 di mei durante e Open Dag di Marinierskazerne Savaneta. Dor di cumpra un rifa di AWG. 2,= por gana premio y asina tambe contribui na Cruz Cora Aruba. Loke wordo recauda, lo wordo uza completamente pa cumpra material pa desaster pa Cruz Cora Aruba y asina por yuda comunidad di Aruba. Riba e combinacion di foro por tira un bista riba e reunion interinsular.❑

SETAR Store ta cera pa publico durante periodo diasabra 13 di April te cu diasabra dia 20 April proximo



SETAR Store.

ORANJESTAD - SETAR ta informa cu debi na trabounan necesario, SETAR Store lo no por atende clientenan y publico en general entre e fechanan di 13 pa 20 di april. Dialuna 22 di April 2013 Store lo ta habri normalmente bek.

Durante periodo cu SETAR Store ta cera, clientenan por haci uzo di e Helpdesk na Teleshop Irausquin Plein pa cualkier problema cu cable box, cablenet y DSL modem. Pa compra di cualkier producto por pasa na cualkier teleshop.
SETAR continuamente ta mehorando e facilidadnan na tur su edificionan pa por sirbi e clientenan na un manera profesional y e SETAR Store ta duna e clientenan un experencia unico ora nan bishit'e cada bes. ❑

Minister dr. Richard Visser ta aplaudi y elogia e gran trabou di Switch Foundation





Representantenan di Switch Foundation hunto cu ministernan richard visser y michelle winklaar-hooyboer.



ORANJESTAD - Na Aruba tin varios fundacion cu ta traha na bienestar general di nos hendenan, cada un cu nan propio meta y vision, pero no tin nada miho, ora cu uni forsa y esey ta netamente loke Switch, a haci recientemente. Minister di Salud Publico y Deporte, Dr. Richard Visser, ta aplaudi y elogia e tremendo trabou cu e fundacion Switch ta haciendo pa nos comunidad, ya cu a base di un compilacion di investigacion fuerte y profundo, ta trece e situacionnan di problema social dilanti, na un manera yamativo y relevante.

Daniel Tecklenborg, director di CEDE Aruba, a gradici un y tur cu a yuda p'e serie di programa bira un realidad. "Switch Foundation a duna nos nan vision riba multimedia y riba e gran importancia di un proyecto multimedia, cu ta sostene nos fundacion y educa henter nos comunidad. E gastonan ta di multimedia ta hopi halto awendia y hopi biaha e fundacionnan no tin capacidad financiero necesario pa trece nan mensahe dilanti, manera nan lo desea. Awendia comunicacion mester ta visualmente yamativo, p'e por yega na e grupo meta, specialmente nos hobennan."

Paula Nahr ta gradici tanto Minister Dr. Richard Visser, como Minister Michelle Hooyboer – Winklaar, pa nan aporte y sosten pa ehecuta e proyecto di adiccion, cu a demostra di tin un impacto hopi positivo y grandi riba nos mucha- y hobennan. Y danki tambe na sosten di e dos ministerionan aki, e programa aki ta obtenibel pa e scolnan, e fundacionnan y tambe na biblioteca como un material educativo di calidad halto y real.

Minister Dr. Richard Visser ta haya hopi importante e trabou cu Switch ta haciendo y mirando cu e mes ta trahando riba diferente proyecto di deporte, esaki sigur lo contribui tambe. "Ta importante pa nos traha riba e parti social y fisico hunto. Deporte sigur lo ta un excelente medio, pa nos por logra hopi mas cos positivo cu nos hobennan y evita hopi problema. Ta comproba cu den deporte e muchanan ta siña con pa anda cu otro, con pa traha den team pa logra e metanan, nan ta comunica cu otro y asina tin hopi mas norma y balor cu nos muchanan ta siña na momento cu nan ta practicando deporte. Algo cu sigur nos no ta mira mucho mas awendia. Wak con bon e proyecto di adiccion a bay y a drenta masha hopi scol mes, hibando e mensahe hopi mas cla y comprendibel pa nos muchanan. E tabatin un impacto completo y sigur por logra na haci cambio, mirando con e enseñansa aki ta yega na nos muchanan. Den nos ministerionan, nos ta trahando hunto, pasobra esey ta comproba di ta hopi mas efectivo. Switch ta haciendo mescos, treciendo un vision y plataforma mas moderno, unda cu medio di comunicacion ta hunga un rol sumamente importante. Mi ta felicita nan tur p'e bon trabou aki y sigur nos lo bay sigui traha mas hunto pa logra mas atencion y p'e mensahenan yega na nos gruponan meta," e mandatario a termina bisando. Riba e combinacion di foto por mira Ministernan Visser y Hooyboer-Winklaar durante e conferencia di prensa caminda nan a expresa nan satisfaccion den e proyecto di Switch TV.❑

Homber ta causa problema den Circle K

ORANJESTAD—Diaranson 04.32, central ta manda polis na Circle K, den Koningstraat, pa un persona indesea. Na e sitio, polis ta papia cu e guardia di e negoshi, kende ta declara cu un homber a drenta den e luga y a cuminsa menasa y insulta tur hende. E guardia a mustra polisnan e persona cu ta conocido di husticia “Oje”, H.A. naci na Aruba di 41 aña, kende tabata bou di influencia di alcohol. Polis a core cu Oje for di e sitio y el a priminti di bay cas. Na caminda pa warda, Central ta bolbe manda patruya na Circle K, na unda Oje a bolbe . Ora cu polisnan a yega mesora nan a deten’e pa 05.10 pa buracheria y a hib’e warda di Santa Cruz, na unda el a keda cera. Su auto, un pickup Nissan blanco a keda na yabi riba e luga di parkeer, wardando pa ora Oje sali e bay busk’e. ❑

Tire cu a rementa a causa spanto

ORANJESTAD—Diaranson 08.28, Central ta haya informacion di un explosion cu a tuma luga den Burger King. Patruya di Oranjestad a bay na e sitio, hunto cu brandweer y ambulance. Na e sitio, polis a papia cu e muhe K, kende a bisa cu el a spanta ora cu el a tende un explosion. E no tabata sa exactamente na unda el a tuma luga. Personal di ambulance hunto cu polis a cuminsa controla den bisindario y a constata cu ta un tire di un crane a rementa. ❑

Maleta procedente di ladronicia haya den mondi

TURIBANA—Diaranson 10.05, Central a manda polis den bisindario di Turibana, pa un maleta cu a wordo laga atras. Den e mondi entre dos cas, polis a topa cu un maleta color di plata cu diferente articulo den dje. Entre otro, diferente paña deportivo, un lampi preto pa lessenaar, laken, diferente mea y perfume. E maleta supuestamente ta procedente di e cosnan cu a wordo horta for di un cas na Kamay. E maleta a wordo poni na warda pa su doño bin busk’e. ❑

Homber cu a uza cocaina a bira di remate

ORANJESTAD—Diaranson 13.42,Central ta manda polis na un cas den Rudolf Arendstraat pa un asistencia. Na e sitio, polis ta topa e homber E.D. naci na Aruba di 35 aña, cu tabatin muestra di paranoid y tabata di remate. Polis a constata cu e tabata bou di influencia di un of otro substancia. El a declara cu el a sneif cocaina, pero no a cay e bon. E tabata di acuerdo cu e tabata paranoid. Ambulance a bin na e sitio y a hib’e poli pa tratamento. E.D. ta kedando como turista pa dos siman, y otro siman e lo bolbe bek Hulanda. ❑

Homber ta horta celular riba pier

PALM BEACH—Diaranson 12.30, patruya di Strand ta wordo manda cu urgencia na Palm Pier na Palm Beach pa un caso di ladronicia. Na e sitio, polis ta topa cu e homber G.L. kende ta bisa polis cu l a laga su iPhone 5 na rand di e pier. Ora cu el a bolbe su celular iPhone 5 no tabata ningun caminda. Polis a papia cu e muhe V, kende ta bisa cu nan tin diferente camara cu por mira riba e pier. Tambe el a bisa cu el a mira e grabacion y a mira cu mas omenos11.56 un homber a coy e celular. Polisnan hunto cu e muhe a bay mira e grabacion y ta mira e homber cu ta conoci di polis como Johnny Danger a coy e celular. Polisnan a busca Johnny Danger den bisindario y a mira bou di un hut di Kids Water Sport. Ora cu e busca na su paña, a mira den su band di carson un celular. Ta trata di e celular marca Apple model iPhone 5. El a keda confisca pa su doño bay reclam’e. Polisnan a detene Johnny Danger cu ta J.C.K. naci na Aruba di 46 aña y hib’e warda. El a keda cera pa investigacion. ❑

Polis ta detene yiu homber cu a maltrata su tata cu piedra

ORANJESTAD—Diaranson 16.11, Central ta manda patruya na un cas den Socotorowijk pa un pelea. Na e sitio, polis ta topa cu e homber A.W.,kende ta declara cu el a caba di haya problema cu su yiu homber K.A. naci na Aruba di 21 aña y a start un discusion. Segun A.W, e yiu K.A. a coy un cuchiu y a hink’e den e tire drechi di su pickup. A.W a coy un pida palo pa defende su propiedad y K.A a coy un piedra y a mand’e riba A.W cu a alcans’e na su cabes dor di cual el a haya un kap formal. Na e sitio, tabatin sanger tur caminda. Tambe A.W tabatin un paña mara na su cabes cu tabata sangra profusamente. Relaciona cu esey, polisnan a deten’e K.A. pa destruccion y maltrato. El a wordo hiba warda di Playa y cera pa mas investigacion. Golf kart di Tierra del Sol haya tras di container. ❑

Alumno y maestra agredi sin mester

Dos damita ta keda deteni despues di a drenta tereno di EPB Hato



E di dos dama cu boei na man, polis hibando e paden na Warda.

ORANJESTAD - Diahuebs un rato prome cu 12’or di merdia, presencia di Polis ta ser pidi cu urgencia na EPB HATO.

Na yegada polis ta bin encontra cu dos damita cu no ta bay e scol aki y a bula cura di e scol pa bay agredi dos alumno.

Nan tabata tin piedra y boter cu nan, pero e dos damita aki no a respeta ni maestra y a dal e maestra cu piedra y tambe un mucha inocente cu nan a haya den nan caminda nan a dal cu boter. Na yegada di polis ainda tabata riba e tereno di scol, y mesora polis a actua unda nan ta detene e dos damita aki.



E prome dama cu a keda deteni bahando for di auto di polis.



Yegada di polis na EPB Hato.

E dos damita aki tabata manera razo y nan no por a haya e persona cu nan kier a dal. Pa e motibo aki nan a agredi e maestra y e alumno di prome aña cu tabata sinta y cu no tabata tin nada di haber cu nan problema.

No ta conoci si nan por tabata bao influencia di cualkier substancia, pero na yegada di Warda di Polis, nan actitud y vocabulario ainda tabata hopi vulgar.❑

"E Cara di un Cambio Climatico" diadomingo 21 di April

3er Caminata y Celebracion di Dia di Tera

ORANJESTAD - E Celebracion y Caminata di Dia di Tera ta tuma lugar riba diadomingo 21 di april. E Celebracion aki lo inicia den forma di un feria yen di ambiente pa 10'or di mainta cu diferente actividad, manera pintamento y facepainting pa mucha y informacion/charla di nos medio ambiente, naturalesa y turismo unda ATA lo ta presente cu diferente premio. Despues pa 5'or di atardi lo warm up y e caminata mes lo sali pa 5.30 pm. Por ultimo lo termina e celebracion cu un tremendo sesion di zumba y cu hopi premio!

Tur e organisacionnan menciona aki tin algo en comun, esta cu nan tin como meta pa trece e conscientisacion di medio ambiente mas cerca di nos comunidad. Pa e motibo aki nan a uni forsa den e Celebracion di Dia di Tera cu mundialmente tin como tema central en aña aki "E Cara di un Cambio Climatico". Nos kier un cara nobo y vencedor pa "Climate Change", esta di esnan cu ta scoge pa tuma accion y conscientisa positivamente riba e conservacion y proteccion di nos planeta y medio ambiente. Abo ta un di nan!

Asociado di Earthday Network International

Como partner di Earthday Network International, nos ta invita comunidad henter y tambe nos bishitantenan, pa ban demostra cu nos ta tuma accion y uni pa haci un impacto door di cana hunto, manifestando nos compromiso cu conservacion y cuido di nos tera. Tur potret y relato di e actividad aki lo bay pa e website oficial di Earthday representando Aruba!

Ruta escenico Hyatt – La Cabana – Hyatt, 5km

E ruta aki tin un paisahe sumamente agradabel y di un gran balor tanto pa nos como pa nos turismo. Tambe nos lo cana den cercania di nos Bubali plas cual ta e hogar di hopi parha y otro especie. Disfrutando di e ruta aki sin auto y sin polucion, sigur nos lo por aprecia nan canto y belleza! E hotelnan organisado ta hotelnan green cu ta tumando pasonan concreto y sostenibel unda cu ta proteha y respeta medio ambiente den e comunidadnan unda nan ta opera.





Zumba y hopi premio na final

Tambe ta bay tin Zumba na Hyatt su tennis court pa un y tur despues di e caminata durante 30 minuut. Por ultimo, e evento aki ta finalisa anunciando ganadoranan di e raffle y cuestionario riba preguntanan ambiental y ecologico. Pues corda bini cu bo ticket. Tur persona cu participa tin chance di gana premionan atractivo! Alabes dorna bo T-shirt, expresando bo cara pa un miho planeta! Lo tin premio pa e T-shirt mas creativo y original.

Inscripcion na Hyatt Parkinglot durante Earthday weekend

Diabierna 19 April: 2.00pm – 8.00pm

Diasabra 20 April: 10.00am – 8.00pm

Diadomingo 21 April: 10.00am – 5.30pm

Tur hende por bin cu nan ticket pa participa pa gana doorprizes! Tur fondo recauda lo bay pa educacion di medio ambiente na nos scolnan basico.

Pa mas informacion, tuma contacto cu 566-8115 of via eco4life@hotmail.com.❑









Prome Minister Mike Eman:

Mudamento di waf di container pa Barcadera ta crea mas espacio pa cruceronan

ORANJESTAD - Mudamento di waf di container pa Barcadera ta crea mas espacio pa cruceronan

Aruba no tin e pretension di kier ta miho cu e waf di Rotterdam, pero e construccion cu ta bay tuma luga di un waf di container y carga cu e facilidadnan mas moderno cu tin, Aruba ta fortifica su funcion como gateway pa loke ta transporte di container den region. Un posicion cu ta bentahoso pa empresanan di nabegacion activo.



Mayoria di actividad di waf ainda ta tuma luga na Paardenbaai, den curazon di Oranjestad. Eynan bapornan grandi ta baha nan carga, pero cruceronan gigante tambe ta drenta waf eynan. Nan ta literalmente den awa di otro. Pa ambos sector, container y crucero, ta spera un crecemento grandi den e añanan cu ta bin. No mucho tempo pasa a inicia cu destaho publico pa construccion di un waf di container na Barcadera. Esaki ta bay ta un poco mas pariba di unda e waf ta awor, leu for di e 'drukte' y trafico di playa. Na Barcadera tin un waf chikito caba na unda e barconan chikito cu ta bin di Latino-America cu berdura y fruta ta mara. E waf aki ta bay wordo amplia pa brinda luga na bapornan di container, un proyecto pa cual a pone 62 miyon dollar disponibel.

Semanalmente Aruba ta haya bishita di barconan di Miami, Rotterdam y di otro wafnan grandi. A base anual e barconan aki ta trece mas o menos 170 mil container pa Aruba cu den nan tur loke e poblacion di mas di 105 mil hende y e un miyon y mei di turista mester. Pero, e crecemento cu ta wordo spera ta bin mas tanto dor di traspaso: bapornan grandi ta baha nan carga cu ta bay den bapornan mas chikito cu por mara na wafnan chikito y di eynan wordo distribui den e region. Den combinacion cu Zona Liber, e waf nobo di container ta bay contribui grandemente na e desaroyo mas di e concepto Gateway Aruba.

Mudamento di e actividadnan di container pa Barcadera ta crea mas espacio pa e bapornan crucero. Algo cu ta hopi necesario, pasobra awor ta solamente tres bapor grandi y nos bapor crucero chikito por mara na waf. Cu ampliacion di e waf no ta un luho a keda demostra cu e grado di ocupacion over di luna di januari. E tabata laba laba 100%. E facilidadnan di waf cu tin actualmente ta data di añanan 50. E tempo ey e prome pasaheronan crucero tabata yega Aruba riba e bapor Liberator, un bapor cu tabata combina carga cu pasahero. Despues di mudamento di e waf di container un pidi tereno masha grandi mes ta keda bashi entre centro di Oranjestad y e hotelnan grandi. E luga aki ta destina pa un waf pa yate por mara y construccion di condominionan luhoso mescos tambe luganan recreativo manera un amfiteatro y terasanan.❑

Minister di Enseñansa Arthur Dowers

Gesto di Rotary Rijswijk-Ypenburg ta refleha amistad y hermandad den Reino Hulandes

ORANJESTAD - Recientemente Minister Arthur Dowers a ricibi un donacion sumamente valioso for di Rotary Club Rijswijk-Ypenburg den nomber di Scol Scucha Nos y e mucha y hobennan cu problema di oido kende ta studiante na e scol aki.

E suma bunita di 10.500 Euro, o sea 13.500 dollar Americano a wordo presenta pa Rotary Rijswijk-Ypenburg na Minister Dowers y e alumnonan di Scol Scucha Nos durante un evento special na Mama's Cooking na San Nicolas.

E alumno mas hoben di e scol tabatin e honor di ricibi e cuadra splicando e donacion pa esaki por wordo poni na e scol como recuerdo.

SCUCHA NOS

Despues cu Scol Scucha Nos a muda diferente biaha, Minister di Enseñansa Arthur Dowers a percura pa e scol haya su mes lokaalnan y pa e wordo integra den Scol Basico Washington pa crea un trankilidad y miho oportunidadnan pa e alumnonan.

Gestonan manera e donacion di Rotary Rijswijk-Ypenburg semper ta hopi aprecia como contribucion extra na e desaroyo di nos muchanan, specialmente ora ta trata di hobennan cu tin mester di ayudo of asistencia extra pa un of otro motibo.

Minister Dowers a splica cu e ta considera un ocasion asina un di e momentonan mas bunita di ta un conciudadano di Reino Hulandes, unda cu for di e parti mas grandi di Reino cu curason habri ta destina un contribucion considerabel na desaroyonan den un otro pais di Reino. "Esaki ta mas cu un donacion di placa, e ta un gesto di amistad y amor cual ta wordo refleha aki," Minister Dowers a bisa.

Aruba ta aprecia e gesto aki inmensamente y ta desea cu Rotary Rijswijk-Ypenburg sirbi como inspiracion pa otro organisacionnan tambe extende nan fronteranan pa e otro partinan di Reino ora e oportunidadnan presenta, e mandatario e comenta.

CELEBRACION

Pa celebra e di 10 aniversario di Rotary Rijswijk-Ypenburg, nan a organisa un sponsor loop "di mucha pa mucha" pa recauda fondo pa Scol Scucha Nos. Nan a bin riba e idea aki despues cu nan tabata den contacto cu funcionario di Arubahuis Roy Hart.

Famia Hart a muda pa Hulanda hopi aña pasa pa e bienestar di un di nan yiunan, kende tabata un alumno di kleuterklas na Scol Scucha Nos. Miembronan di Rotary Rijswijk-Ypenburg conoce Bjorn pa medio di su actividadnan como miembro di un team di futbol pa personanan cu deficiencia di oido na Hulanda. Y, naturalmente Bjorn tambe a participa na e sponsor loop.



DELEGACION

Nunca prome un delegacion asina grandi di Rotary Rijswijk-Ypenburg a yega di biaha pa exterior hunto pa un ocasion asina, e representante di e club a bisa, añadiendo cu nan ta contento di por celebra e di dos lustro di nan club y e donacion pa Scol Scucha Nos na un forma asina special.

Un total di 16,000 Euro a wordo recauda durante e sponsor loop na Hulanda, for di cual un suma a wordo destina pa Rotary Rijswijk-Ypenburg na dos otro meta na Aruba mes.❑

Durante accion di bario

Siribana tambe a ricibi Prome Minister Eman













ORANJESTAD – Siribana a bira un mas di e tantisimo barionan cu Prome Minister Mike Eman a cana den durante e tres aña y mey cu e tin ta gobernando pais Aruba. No tin un bario na Aruba na unda e bishita di Prome Minister no tabata bon bini. Siribana ta un bario mas cu a habri porta y curason pa e prome mandatario. Premier Eman, compaña pa personahe di bario Rochi Geerman, a saluda e habitantenan y aki ta unda el a topa cu e bon conoci Benito Werleman. Un persona bon conoci den mundo futbolistico, y den transcurso di su bida a entrena varios ekipo di futbol tanto na Santa Cruz como na Pos Chikito.

E tabata masha contento di por a ricibi e mandatario na su cas y a recorda Prome Minister cu el a subi lista di AVP cu su tata Shon A na aña 1966.

Den e bario aki Prome Minister a topa tambe cu varios miembro di famia Werleman, kendenan a expresa nan gradicimento pa e accion di bario, unda cu funcionarionan di SERLIMAR y DOW ta duna un man pa bay cu e sushinan acumula. E varios habitantenan cu e mandatario a combersa cu nan, a expresa palabra di gradicimento pa maneho cu ta wordo hiba door di Gobierno, specialmente pa e grandinan. Mas ainda despues di e aumento di 50 florin cu nan a haya recientemente.

Otro peticion tabata pa e embeyecemento di bario, ponemento di acera cu klinkers tambe por yega na Siribana, algo cu e mandatario a sigura cu lo tuma luga. "Mi ta contento cu tur loke nan ta haci. Solamente mi kier pa aki tambe nan deshaci di e tera y stof cu ta yena nos cas," Siria Werleman a comenta, despues di a combersa amenamente cu Prome Minister Eman. E bishita di bario a finalisa cu un almuerzo na cas di Rochi Geerman. Henter siman e diferente ploegnan cu ta haci limpi banda di caminda, a concentra na Siribana, deshaciendo di yerbanan morto pa haci e bista banda di caminda bunita. Riba e combinacion di foto por mira Prome Minister Mike Eman durante su recorido den Siribana.❑





BON DIA Aruba

Dunando apoyo y sosten na talento local

Minister Michelle Winklaar a ricibi buki di inspiracion 'Insight Of Truth'



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Social.

ORANJESTAD- Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultural, Michelle Hooyboer-Winklaar cu gran placer a yama bon bini na Marjorie Rummit, un autor cu ta uza e nomber; Arta, ora di presenta su buki di inspiracion 'Insight of Truth'.

SINOPSIS DI INSIGHT OF TRUTH

Marjorie Rummit ta un penshonado actualmente y e ta contento cu awo e tin hopi tempo pa traha riba e cosnan di su curason, unda e por skirbi y traha mas cu grupo riba nan realisacion di ser humano. E tin 3 buki, di cua e prome publica ta "Insight of Truth" y tin uno mas cu lo sali mas leu den 2013 y e otro si e no sa ainda ki tempo. E ta skirbi den e idioma Ingles y si acaso tin necesidad, lo publik'e na Papiamento tambe mas despues. "E buki ta un coleccion di diferente poesia, cu dedicacion na e ser humano, na kico ta haci cada un di nos special, e inspiracion cu nos mester busca den nos mes pa enfrenta e cosnan dificil den bida y tambe e poder cu nos tur tin, pa surpasa cualkier reto cu presenta den nos bida. Hopi biaha nos ta mucho bezig cu e noticianan negativo y ta bunita pa mira, con un hende a dedica na solamente e cosnan positivo di bida y a skirbi tur. P'esey mes nos ta apoy'e y dun'e sosten p'e sigui cu e trabou cu e ta haciendo, unda e ta duna inspiracion na tur cu lesa e bunita buki aki," e mandatario a expresa.



Minister Michelle Hooyboer- Winklaar ricibiendo e buki "Insight of Truth" for di man di su autor Marjorie Rummit.



Sra. Marjorie Rummit durante presentacion di su buki "Insight of Truth".

MEHORA CALIDAD DI BUKI

Marjorie a conta cu e buki; "Ta siña hende cera conoci cu un otro banda di nan mes, un otro manera di anda cu e cosnan di bida y con pa mira e cosnan positivo, ya cu nos tin tendencia pa categorisa algun experiencia di bida como malo, siendo cu niun experiencia ta malo. E supuesto experiencia malo ey a bin, paso nos mester di dje y nos mester crece door di responde e experiencia ey na un manera positivo, cu ta na bienestar di henter nos bida. Nos proposito den bida mester ta semper pa hisa y mehora nos calidad di bida".

UNOCA

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta hopi contento cu e trabounan cu UNOCA ta haciendo den nos comunidad, unda ta duna enfoke na nos talentonan di arte en general y mester percura pa duna nan un plataforma pa nan por expone nan arte, ya cu tin hopi talento manera esun di señora Rummit, cu ta dispuesto pa comparti nan pensamento nan positivo pa tin un miho Aruba. E buki "Insight of Truth" ta disponibel na UNOCA y tambe algun libreria.❑

Hunto cu Polis, Ministerio Publico y Departamento di Asuntonan Social

Gobierno ta convivi cu famia Canades envolvi den accidente fatal

ORANJESTAD - "E locual a sosode ta un berdadero tragedia, un drama completo y nos kier ta sigur cu e famia ta ricibi tur cooperacion y ayudo necesario na e momentonan aki", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, encarga cu maneho economico, social y cultural di nos pais a sigura. E tabata na Hospital diaranson atardi pa personalmente e mustra conviviencia cu famia di e victima y e baby Canades cu a fayece diamars anochi den un accidente fatal na Noord.

GOBIERNO DUNANDO FAMIA UN MAN

Minister a yega Hospital hunto cu Hefe di Departamento di Trafico di Polis y Fiscal di Ministerio Publico mientras cu for di momento di e accidente a percura pa e departamento di "Slachtofferhulp" cu ta resorta bou di Departamento di Asuntonan Social y Polis tabata yudando e famia caba. "Lamentablemente no tin un Consul di Canada na Aruba, pues nos ta dunando un man na e famia aki, cu ta den un tristeza grandi", asina e mandatario a bisa na momento di yega Hospital.

Na Hospital, e mandatario a encontra e ruman di e victima, y asina atende tambe cu ruman tambe di e victima, kende actualmente ta studiando na Aruba y tabatin tur cos prepara pa bishita di su famia pa algun dia di vakantie. Cu e tragedia di diamars anochi, apenas na nan yegada, awor henter e vakantie a caba y famia completo ta den luto. Gobierno a sigura cu instancianan oficial ta haci tur lo posibel pa regla tur asunto legal mas pronto posibel pa asina e famia por bandona nos isla y regresa Canada pa por despedi di e dos victimanan, esta e mama y e baby di 7 luna. ❑



Minister Michelle Hooyboer- Winklaar na su salida for di Hospital.

Na sede di Consulado General di Republica Bolivariana di Venezuela

Apertura oficial di exposicion dedica na bida y obra di Hugo Chavez Frias



Dignatarionan presente na e apertura di e exposicion como tambe e publico presente e anochi aki.









ORANJESTAD- Diamars den oranan di anochi, a tuma luga na e Consulado General di e Republica di Venezuela, e apertura di e exposicion fotografico dedica na e bida y obra di e fayecido Presidente Hugo Chavez. E exposicion ta titula “Bida y Obra di e Comandante Supremo di e Revolucion Bolivariano”.

DECLAMACION DI POESIA

Prome cu e apertura oficial, a pasa diferente discursonan di e mandatario como tambe a toca e himno nacional di Venezuela, canta pa Hugo Chavez Frias, fayeci dia 5 di Maart ultimo. Hopi ta esunnan cu lagrimanan na wowo ora cu nan a skucha e himno nacional di Venezuela, canta door di e fayecido lider Venezolano. E poeta Venezolano, Antonio Alcibiades tambe a hiba un discurso di introduccion emocionante y Consul di Venezuela, Sr. Jesus Arias Fuenmayor tabata tin solamente palabranan di profundo gradicimento pa cu e gesto bunita aki di parti di Sr. Alcibiades. E diplomatico a bisa cu e palabranan di Alcibiades a trece recuerdonan bunita di loke Hugo Chavez a nifica pa e pueblo Venezolano.

APERTURA OFICIAL

E apertura oficial tabata na cargo di e Consul General di Venezuela, Sr. Jesus Arias Fuenmayor, hunto cu Director di e Departamento di Relacionnan Exterior, Sr. Drs. Andy Lee. Conhuntamente nan e corta e cinta pa asina oficialmente habri e exposicion. Drs. Andy Lee a haya un introduccion for di e diplomatico Sr. Jesus Arias Fuenmayor riba e diferente facetanan importante di e fayecido lider Venezolano. E exposicion aki ta refleha e diferente etapanan di e bida di e mandatario. Esaki ta encera entre otro, su compromiso riba tereno di educacion, cultura como tambe e amor cu e mandatario tabata tin pa su pais y pa su pueblo. E acto aki di apertura a conta tambe cu un presencia grandi di personanan cu tabata sinti nan mes identifica cu e fayecido mandatario. Consul Arias a duna un discurso yena cu emocionnan unda cu el a recorda anecdotanan cu e, como mucha, a pasa aden cu su tata y actual Gobernador di Estado Zulia, Francisco Arias Cardenas hunto cu Chavez a participa den un rebelion militar na 1992 pa deroca e Gobierno di es tempo ey.

GRADICIMENTO

Consul di Venezuela a gradici tur esunnan presente cu a contribui en grande pa realisa e exposicion fotografico dedica na Chavez, specialmente e team di e Consulado di Venezuela cu a traha duro pa colecta material y asina duna un homenahe postumo na e fayecido lider di Venezuela.

EXPOSICION

E exposicion aki lo ta habri pa publico den e sede di Consulado di Venezuela. Consul Arias Fuenmayor a bisa cu e consulado lo pidi permiso pa presenta e exposicion aki na Biblioteca Nacional como tambe na Universidad di Aruba. Ya caba tin diferente instancia a solicita pa exhibi e exposicion aki. e intencion di e Consulado ta pa tur hende por aprecia e exposicion aki dedica na Chavez, tanto e pueblo como e ciudadano di origen Latino Americano, ya no mas como algo politico, pero mas bien den sentido di intercambio cultural.❏

BON DIA Aruba

E compania a envolve tur e agencianan di biahe local cu por ofrece bo e biahe aki, y ta simplemente tin cu tuma contacto cu nan pa nan por acomoda bo riba e biahe di dia 6 di mei proximo, saliendo for di Aruba. Bon Voyage!



Cu e bapor crucero nobo Riviera di Oceana Cruises

Bo por sali for di Aruba den tur elegancia y luho pa New York

ORANJESTAD – E arubiano cu gusta subi un bapor crucero, no ta gusta nada menos di haci esaki subiendo e bapor for di Aruba mes pa cuminsa su vakantie di su soño. Evita di tin cu drenta un avion, pasa e dolor di cabes di aeropuerto, imigracion etc etc prome cu porfin por subi un bapor crucero y cuminsa bo vakantie. Otro luna Oceana Cruises ta brinda e Rubiano e chens aki, cu un crucero di 12 dia di Aruba pa New York riba e bapor luhoso Riviera. E hecho cu ta trata di un bapor completamente nobo, ta haci e oferta aki aun mas interesante.

OCEANA CRUISES

Oceana Cruises aña pasa a estrena dos di su bapornan mas nobo, e Riviera y e Marina, cu ta cay den e categoria di bapornan crucero mediano.





"Nan ta representa elegancia y exclusividad" Karen Negron, representante di e bapor a bisa BON DIA ARUBA. E ta nifica cu e ta carga maximo 1.250 pasahero y tin un tripulacion di entre 800 pa 900 hende. Esey ta nifica cu e ta garantisa cu e relacion entre pasahero y tripulacion ta unico y practicamente perfecto. Loke ta haci e bapornan aki diferente di otro cruceronan, ta su tamaño y porta mas importante ainda, e ambiente cu tin riba dje. "E doño Frank del Rio, a percura pa crea e ambiente diferente, esta 'E marina riba e Riviera" Karen Negron cu ta representa e compania a bisa BON DIA ARUBA. "E ta un experiencia sin paralelo. No ta e ambiente normal cu bo ta haya riba un bapor crucero".

TOKE SIN IGUAL

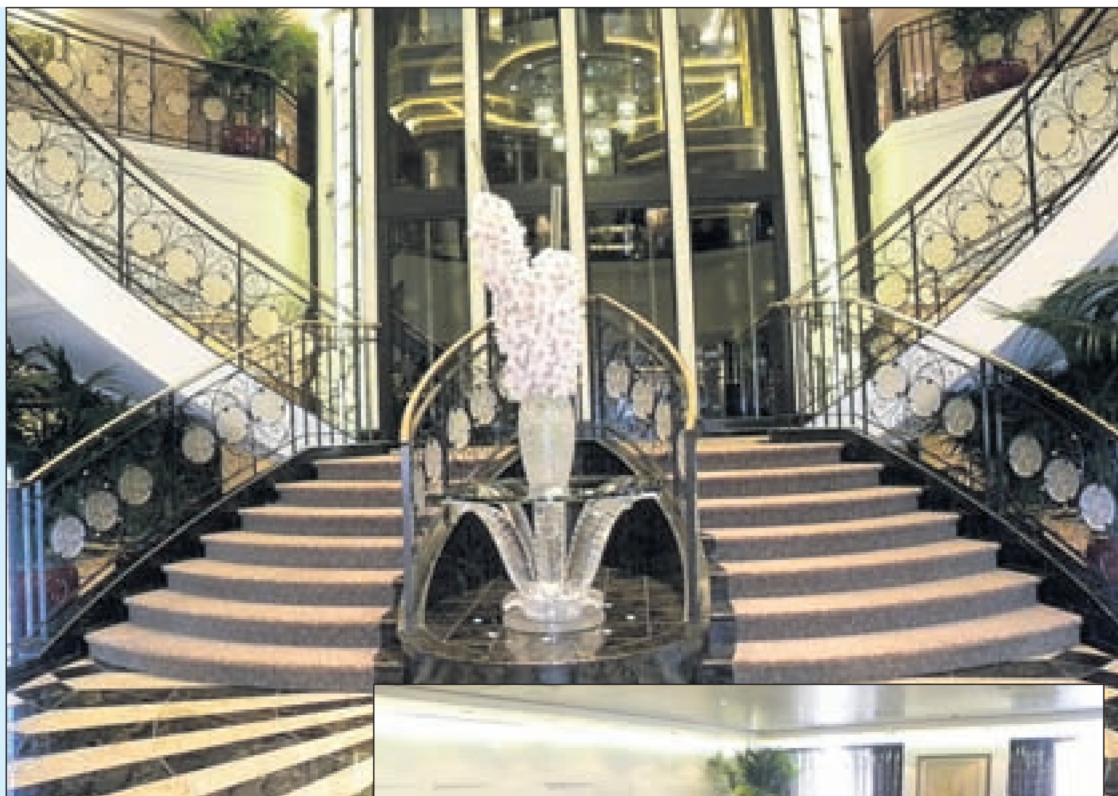
Mientras cu e bapor ta mas chikito cu otro cruceronan, su toke ta sin igual. Balustradanan elegante, efecto di luz special, colornan interior diferente. Tur ta di un clase diferente y superior. Bo ta sinti cu bo ta riba un bapor elegante, pero mes momento relaha pa bo por pasa un dushi vacacion. Y pa entretenimento tin tambe tur e loke cu un bapor crucero ta ofrece, y mas.



EXPERIENCIA CULINARIO

Manera cu ta custumber, e experiencia riba un bapor crucero ta tipifica pa e experiencia culinario. Y aki tambe Oceana Cruises no a faya. Un total di no menos cu 8 restaurant riba cada un di e bapornan aki, ta duna e pasahero un sin fin di escohencia durante su biahe. Y for di e 8 restaurantnan aki, tin 4 cu ta tematico. For di e experiencia italiano, Frances, asiatico te na e American steakhouse. Tur ta inclui den e tarifa pues no ta bin cu gasto adicional.





CABINA
E cabinanan tur ta luhoso, y mas importante ainda, poni na un prijs cu e Rubiano por paga. E tarifa pa e biahe di Aruba pa New York riba e bapor crucero ta apenas $2.500, cu ta inclui 12 dia di placer riba un bapor luhoso den un camber cu balcon, sin igual.

SALI FOR DI ARUBA
E intencion di Oceana Cruises ta pa bin cu varios biahe crucero cu ta sali for di Aruba, cuminsando otro luna. Riviera tabata na Aruba na maart ultimo como su prome bishita, unda cu aki tambe e la haya e atencion necesario di autoridadnan local. Entrega di placaat y e reconocemento reciproca a tuma lugar tambe riba e fecha ey. E compania a invita un grupo selecta di agencia di biahe y tambe miembronan di prensa cu a experencia e bapor durante un merdia placentero, durante cual a ofrece e bishitantenan un almuerzo suculento.
Durante e almuerzo por a nota un poco di tur loke e bapor su posibilidadnan culinario ta ofrece, y asina haya un impresion completo di kico tur ta posibel.

CARIBE
Loke ta haci e biahe aki special ta cu ta prome biaha cu e compania Oceana Cruises ta pone atencion riba e destinacion Caribe y ta cla pa embarca riba un parti relativamente nobo pa e compania aki. Cu e biahe di dia 6 di mey proximo, cu ta duna posibilidad pa sali for di Aruba, e ta habri un sin fin di posibilidad pa e biahero local por experencia un biahe crucero sin igual. Tur esaki pa un tarifa special pa cual por experencia luho, elegancia y exclusividad di tin bo cuarto cu balcon, pa 12 dia largo pa New York. ❑



BON DIA Aruba

Disfruta cu henter famia diasabra awor

Feria Multicultural di Imelda Kleuterschool









ORANJESTAD - Imelda kleuterschool ta un scol activo y dinamico den nos comunidad, cu desde 1961 ta duna educacion na nos muchanan. Actualmente e scol ta conta 224 alumno di diferente nacionalidad y procedente di mas cu 14 diferente pais.

Mirando cu nos ta biba riba isla multicultural e directiva a dicidi di organisa conhuntamente cu comision di mayor y juffrouwnan un Feria Multicultural na unda lo recauda fondo pa por sigui mehora e scol y ehecuta diferente proyecto pa e muchanan. E ta un manera tambe pa cultiva den nos muchanan con importante ta pa acepta, balora y respeta diferente cultura y nacionalidad.



E Feria Multicultural lo tuma luga diasabra awor, dia 13 di April di 5:30pm pa 9:30pm na Imelda Kleuterschool mes na unda lo cobra solamente AWG1,- pa entrada y manera a menciona anteriormente e fondonan recauda lo bay directamente pa e scol cu e meta di inverti den tecnologia moderno y otro proyectonan pa e muchanan. E Feria Multicultural tambe lo duna tur presente e oportunidad pa conoce e custumber, tradicionnan y purba cuminda y bebida tipico di diferente pais manera China, Republica Dominicana, Colombia, Merca, Hulanda, Aruba y Corsou pa menciona algun.

Lo tin hopi ambiente y musica di Rincon Boysz, caha di orgel di Mr. Sprok, D-licous, The Islanders, show presenta pa e mes un muchanan di Imelda Kleuterschool y di mas invitadonan.

Directiva di Imelda Kleuterschool y comision di mayor kier a invita henter pueblo di Aruba pa bin cu boso famia, amigonan, pasa un rato placentero y na mes un momento yuda mehora e bunita scol aki. Riba e combinacion di foto por mira algun di e alumnonan bisti den trahe nacional di nan respectivo pais, como tambe durante e conferencia di prensa cu a tuma luga na Imelda Kleuterschool.❑





Major League Baseball ta continua



Pagina B2.

Yega cuarto final di tennis Houston



Pagina B3

Profesionalnan entrenando seleccion femenino



Pagina B4

Corsou rumbo pa Aruba pa Drag Race



Pagina B5

Major League Baseball

Detroit Tigers ta gana Toronto Blue Jays





Wega entre Detroit Tigers y Toronto Blue Jays.

Detroit, MERCA – Miguel Cabrera ta anota e prome careda pa Detroit Tigers den inning 1, unda cu e ta roba bay home prome cu e pitcher ta haya oportunidad di tira e bala.

Riba un dia friu, Detroit Tigers a sigui bati pa anota mas careda. Cabrera a dal un tripel y ta anota dos biaha, y Tigers ta knockout Josh Johnson for di wega cu cinco careda den di dos inning unda nan ta termina cu un victoria di 11-1 riba Toronto Blue Jays ayera. Durante e wega ningun hungado a dal un homerun, pero esey no a stop Detroit.

"Miggy robando, ta dal tripel, nos tabata core hopi," segun catcher di Detroit Alex Avila. "Mester a haci esey, tabata hopi friu pafo."

Detroit Tigers a perde diaranson contra Toronto cu e score di 8-6, y ayera nan tabata tin e revancha. Jackon a dal tres hit y tres careda pa Detroit, mientras e aña aki e nuebe weganan cu el a participa den e ta yega base. Hunter a dal un dobel den inning 5 y Fielder ta yuda door di hinca dos careda. E sacrificio di fly ball di Fielder den inning shete ta haci cu e wega ta termina 11-1.❑



Den un wega preta di Major League Bsaeball

San Francisco Giants ta gana Chicago Cubs



Wega entre San Francisco Giants y Chicago Cubs.

Chicago, MERCA – Angel Pagan mester a dal un fly ball di sacrificio despues cu e pitcher Ryan Vogelsong tabata tin e base yen cual a pone cu e wega a empata den inning cinco, y San Fransisco Giants ta gana Chicago Cubs cu e score di 7-6 ayera.

Pablo Sandoval ta dal dos dobel den inning cuater unda cuater careda, unda cu ta stimula e shortstop di Chicago Starlin Castro dos eror, yudando e campeonnan di World Series Giants gana nan di cuater wega consecutivo.

Pichter Vogelsong (1-1) a ricibi ocho hit y cinco careda den e prome tres inning prome cu e ta saca out e di 10 batiado. Cu coredonan na primera y tercera base den inning cuater, Castro ta conecta e bala di Vogelsong pa asina laga e prome careda drenta. Scott Feldman (0-2) permiti un hit door di Pagan y ta dal Brandon Crawford cu un paso dilanti e dobel di Sandoval cu ta saca Giants cu e score di 5-4. ❑



Torneo di tennis di Houston

Nicolás Almagro ta pasa pa cuarto final

Houston, MERCA – E tenista Spaño Nicolás Almagro, a gana ayera e Frances Gael Monfils cu e score di 2-6, 6-0 y 6-3 pa sigui cuarto final den e torneo di tennis di Houston, den e prueba di e circuito di ATP.
Almagro di 27 aña cu ta na di 12 luga di mundo, no a baha cabes pa Monfils. E wega a dura 1 ora y 25 minuut, unda cu e Frances a cuminsa bon den e prome set. Almagro ta buscando un pase pa semifinal, pero e lo ta enfrentando e Italiano Paolo Lorenzi (nr. 7) ken a gana su compatriota Flavio Cipolla cu e score di 7-6 (7/4) y 6-1.
E sorpresa di dia tabata e Spaño Ruben Ramirez Hidalgo, ken a gana Fernando Verdasco cu e score di 6-3 y 6-2 den 67 minuut di wega. Ramirez a mustra di tuma e medida miho riba Verdasco, pues el a gana e tres wega entre nan.


Nicolás Almagro.


Ruben Ramirez Hidalgo.

Resultadonan di ayera di torneo di Houston
Individual – Rond dos:
Nicolás Almagro (ESP/N.1) a Gael Monfils (FRA) 2-6, 6-0, 6-3
Rhyne Williams (USA) a Ivo Karlovic (CRO) 6-4, 6-7 (5/7), 7-6 (7/3)
John Isner (USA/N.5) a Jack Sock (USA) 7-5, 6-7 (3/7), 7-6 (7/3)
Paolo Lorenzi (ITA/N.7) a Flavio Cipolla (ITA) 7-6 (7/4), 6-1
Ruben Ramírez Hidalgo (ESP) a Fernando Verdasco (ESP/N.6) 6-3, 6-2.❑

Negociacion entre teamnan di Liga di Campeonnan

Futbolista Radamel Falcao Garcia mirando pase pa Manchester United



London, INGLATERA – Radamel Falcao Garcia por dal un di su pasonan mas importante di su carera si finalmente loke na Spaña nan ta dunando casi ta un hecho, cu e lo por bay cu Manchester United. Pesar di e negociacionnan cu ya ta avansa incluso lo a paga caba e prome quota di e cifra total di 55 miyon di euro, omitiendo asina e 60 miyon cu Atletico Madrid a pone como clausula di recesion den caso di cu un club kier bay cu e hungado prome cu 2016, e aña cu e contract ta finalisa.
Radamel Falcao Garcia Zarate, di 27 aña, a inicia su careda cu e Club Lanceros di Colombia, despues el a bay pa River Plate Argentina, Porto de Portugal y Atletico Madrid di Spaña, un trayectorio di cual e tin 182 gol, tanto cu den e seleccion Colombiano e tin acumula 16 mas. ❑

Ex piloto di Formula 1 ta regresa

Michael Schumacher hefe di sistemanan di siguridad pa team Mercedes

Roma, ITALIA - E Aleman Michael Schumacher, shete biaha campeon di mundo di Formula 1, awo ta e hefe di e sistemanan di siguridad di Mercedes, den virtud di un acuerdo di “larga duracion” despues cu el a retira como piloto profesional, e empresa a anuncia ayera.
Schumacher “lo ta implica principalmente den temanan vincula pa e futuro, particular den e desaroyonan di e sistemanan di siguridad y comodidad di Mercedes-Benz,” bautisa “Conduccion Inteligente”, e marca di Stuttgarten ta bisa den un comunicado.
Mercedes ta destaca un “Schumi” cu a traha hopi den e ultimo añanan pa “mehora e siguridad di e camindanan,” y awo “lo pone su conocementonan na e servicio cu e usuarionan di camindanan, buscando un miho solucion pa e siguridad cu Mercedes-Benz.”
Schumacher a splica cu “semper el a uza tecnologia” y tabata “partidario di e sistemanan di yuda e ‘conduccion’ of ‘pilotaje’, tanto den autonan di careda manera di serie.” Cu su 43 aña, “Schumi” a participa na 2012 den su ultimo temporada manera piloto di Formula 1, cu Mercedes-AMG, y ta logra un posicion di “pole” na Monaco y un podium na Valencia. ❑




Ex piloto di Formula 1 Michael Schumacher hefe di sistemanan di siguridad di Mercedes.

BON DIA Aruba

Seleccion di futbol femenino a hunga contra e profesionalnan di Street Soccer



Seleccion di dama durante nan encuentro di futbol cu e hungadonan profesional di Hulanda.



ORANJESTAD - Despues cu e profesionalnan di Street Soccer a tene nan conferencia di prensa na Centro di Bario Dakota, mesora nan a sali rumbo pa stadion di Frans Figaroa na Noord.

Aki nan a bin realisa algun encuentro contra di nos seleccionnan nacional di futbol femenino U-17 y U-20. E damanan a forma algun team di cuater unda a enfrenta e profesionalnan aki.

Mester bisa cu e duelo tabata bunita pa mira ya cu pesar di e nivel di tecnica haltisimo di e hungadonan di futbol di caya, e seleccion di dama no a laga esaki intimida ni spanta nan, nan a purba enfrenta cada duelo y tin biaha cu exito.

Nos tin sigur cu cada un a siña con pa tin dominio total di e bala y kico tur por haci ora hunga den area chikito, cual ta e parti primordial di futbol di caya.❏











Aruba Basketball Bond



Standings for Aruba Basketball Bond

Aruba Basketball Bond

Liga Superior 2012~2013
Round: 3

		P	W	L	FF	For	Ag	PC	Pts
1	**De Vuyst Impact**	5	4	1	0	380	295	128.81	9
2	**Estrella Club**	6	2	4	0	349	414	84.30	8
3	**YMCA Dakota Sams**	5	2	3	0	313	333	93.99	6

Liga Minor 2012~2013
Round: 3

		P	W	L	FF	For	Ag	PC	Pts
1	**De Vuyst Impact Destroyers**	9	7	2	0	620	507	122.29	16
2	**De Vuyst Impact Ballers**	9	7	2	0	521	449	116.04	16
3	**Aruba Juniors Radio Shack Blue Devils**	8	2	5	1	451	476	94.75	9
4	**Estrella Club**	8	1	7	0	450	610	73.77	9

Juniors Boys 2012~2013
Round: 5

		P	W	L	FF	For	Ag	PC	Pts
1	**Aruba Juniors La Estrella Sparks**	9	9	0	0	686	479	143.22	18
2	**YMCA San Nicolas**	10	5	5	0	744	631	117.91	15
3	**RCA**	9	0	9	0	492	812	60.59	9

Cadet Boys 2012~2013
Round: 3

		P	W	L	FF	For	Ag	PC	Pts
1	**YSN Cadets**	7	7	0	0	571	321	177.88	14
2	**Aruba Juniors Marlins**	9	4	5	0	480	526	91.25	13
3	**De Vuyst Impact**	6	3	3	0	361	360	100.28	9
4	**Aruba Juniors Red Devils**	6	0	6	0	289	494	58.50	6

Participacion grandi di Corsou pa celebra 30 aña di Palo Marga





Autonan y brommer di careda.





ORANJESTAD - For di siman pasa e fiebre di Drag Race a cuminsa na e isla di Corsou tambe y e reaccion pa bin celebra e 30 aña di e pista di Palo Marga a haya un acogida super grandi, te hasta e promotor cu a pidi pa organisa un careda riba e pista di Ronde Klip Aña di La Reina a haya su mes ta cancela esaki pa motibo cu mayoria di e coredonan di Corsou ta biniendo Aruba pa e celebracion di 30 Aña di Palo Marga.

Segun por a compronde cu tin mas di 30 auto interesa pa bin Aruba pero no tin luga pa tur, The Boss Racing Foundation a haya nan mes ta charter un barco completo pa por trece auto y brommer nan for di Corsou pa di e forma aki garantisa cu nan ta yega na tempo y sali bek na tempo for di Aruba.

Pa e fin di siman aki e lista definitivo di esunnan cu a haya oportunidad di ta den container rumbo pa Aruba lo keda conoci, pero tambe aparte di Corsou tin e participantenan di Bonaire y tin informacion a drenta cu lo tin 4 auto di Sint Maarten tambe na caminda pues e celebracion na Palo Marga lo ta grandi cu participacion di Puerto Rico, Bonaire, Corsou y tambe Venezuela sin laga afo nos coredonan local.

Pa loke ta trata Corsou por a compronde tambe cu a pone 2 container disponibel pa trece e brommernan cu kier bin core den cual tambe e brommernan di Crioyo Outlaw y tambe Pro Bike lo ta biniendo Aruba. Tambe lo tin 4 auto di drift cu lo ta biniendo abao pa e show di e dialuna 29 na Palo Marga pues e actividad aki ta mustra di bay bira un di e actividadnan di mas grandi cu a keda organisa riba pista di Palo Marga cu mas di 40 auto for di exterior pa un solo evento.

E unico problema actualmente ta cu no tin suficiente vuelo for di Corsou pa esunnan cu kier bin participa y e cantidad grandi di fanaticonan cu kier bin e fin di luna aki pa Aruba. Por a compronde cu tur e aerolineanan ta full geboek y tin te hasta hendenan cu a haya nan mes ta charter yate pa asina nan por bin Aruba pa e celebracion di 30 aña di Palo Marga.

Ban spera cu den e proximo dianan nos dilanti e aerolineanan di Aruba of di Corsou lo por pone vuelonan extra disponibel pa asina tur esunnan cu kier bin Aruba por logra haya un chens pa bin disfruta di e caredanan.❑



Aruba Basketball Bond

Standings for Aruba Basketball Bond

Aruba Basketball Bond



Liga Superior 2012~2013
Round: 3

		P	W	L	FF	For	Ag	PC	Pts
1	De Vuyst Impact	5	4	1	0	380	295	128.81	9
2	Estrella Club	6	2	4	0	349	414	84.30	8
3	YMCA Dakota Sams	5	2	3	0	313	333	93.99	6

Liga Minor 2012~2013
Round: 3

		P	W	L	FF	For	Ag	PC	Pts
1	De Vuyst Impact Destroyers	9	7	2	0	620	507	122.29	16
2	De Vuyst Impact Ballers	9	7	2	0	521	449	116.04	16
3	Aruba Juniors Radio Shack Blue Devils	8	2	5	1	451	476	94.75	9
4	Estrella Club	8	1	7	0	450	610	73.77	9

Juniors Boys 2012~2013
Round: 5

		P	W	L	FF	For	Ag	PC	Pts
1	Aruba Juniors La Estrella Sparks	9	9	0	0	686	479	143.22	18
2	YMCA San Nicolas	10	5	5	0	744	631	117.91	15
3	RCA	9	0	9	0	492	812	60.59	9

Cadet Boys 2012~2013
Round: 3

		P	W	L	FF	For	Ag	PC	Pts
1	YSN Cadets	7	7	0	0	571	321	177.88	14
2	Aruba Juniors Marlins	9	4	5	0	480	526	91.25	13
3	De Vuyst Impact	6	3	3	0	361	360	100.28	9
4	Aruba Juniors Red Devils	6	0	6	0	289	494	58.50	6

BON DIA Aruba

Excelsior Casino cu donacion na Casa Cuna Progreso



Casa Cuna Progreso.

ORANJESTAD – Recientemente Rachella Osefia, representando Excelsior Casino a bishita Casa Cuna Progreso. Esaki den cuadro di un donacion cu e casino a haci recientemente na e institucion aki. Akinan Srta. Osefia a trece varios regalo pa e muchanan di Casa Cuna, caminda por bisa cu nan a keda masha contento cu e regalo aki. Excelsior Casino lo keda aporta di e manera aki na comunidad di Aruba.❑


Riba e foto por mira Rachella Osefia hunto cu un representante di Casa Cuna hunto cu e regalonan.

Celebrando su prome aniversario

Marky Bee's lunch buffet cu "free" Orange Chicken awe so


Empleadonan servicial di Marky Bee's ta cla pa cumpli cu e clientenan di mas exigente.


Orange Chicken.

ORANJESTAD - Diabierna dia 12 di April 2013 ta haci exactamente un aña cu Marky Bee's Restaurant a habri su portanan den e bario di Tanki Leendert. Marky Bee's ta un restaurant tipo buffet cu a bira hopi popular mirando e rapidez cu e cliente ta haya su cuminda, su sabor y su prijs atractivo. Diabierna pa celebra esaki durante henter dia tanten cu tin den stock tur hende cu bishita Marky Bee's lo por haya un porcion di e delicioso "Orange Chicken" completamente gratis.
Esaki sin tin mester di cumpra algo otro. Naturalmente si ta desea di añadi side orders of berdura esaki lo tin su costo na dje. Marky Bee's ta habri su portanan for di 11 or di mainta te cu 5.30 di atardi y ta situa dilanti di Centro di Bario Tanki Leendert. Ademas di galiña nan tin riba menu diferente otro platonan di carni, pisca, pork y mas di 10 diferente side orders. Marky Bee's ta gradici su clientenan y proveedornan pa e sosten durante e prome aña. Por tuma contacto cu Marky Bee's via telefon 587-8282 of via facebook: Marky Bee's Aruba.❑

Waka Waka ta bisa danki na pueblo di Aruba haciendo entrega di un donacion na Fundacion Autismo

ORANJESTAD - Recientemente, e team di Waka Waka, cu e proposito di duna algo bek na nos comunidad, a sorpresa Fundacion Autismo Aruba cu un bunita donacion.

Waka Waka kier duna sosten na nos muchanan autista. E casonan di autismo ta creciendo den nos comunidad y sigur pa esaki mester di guia profesional, pero tambe infrastructura pa por duna e atencion cu e muchanan aki merece.
Ta p'esey, a scoge Fundacion Autismo Aruba pa atraves di dje por duna comunidad di Aruba algo bek. E tipo di accionnan aki lo sigui tuma luga yudando un fundacion of instancia cumpli cu nan meta.
Cu esaki Waka Waka Adventure Café & Cantina kier gradici inmensamente e pueblo en general pa e gran apoyo y acogida ricibi den apenas 5 luna di existencia.
Waka Waka Adventure Café & Cantina a habri oficialmente na November 2012 cu e meta di ofrece na e pueblo di Aruba y na nos turistanan un concepto diferente y un ambiente hopi acohedor. ❑


Riba potret, Sharla Kelly, propietario di Waka Waka, acompaña pa Chef Andrew Croes, a haci entrega di e check na Sra. Thaisse Erasmus di Fundacion Autismo.

Inscripcion pa Srta. Aruba® a habri

ORANJESTAD - CASTING pa Srta. Aruba® 2013 a habri !!! Esaki ta bo gran oportunidad !!! Hoben nan di tur districto di Aruba si bo tin entre 18 aña te cu 25 aña di edad y bo tin un estatura minimo di 1.70 meter, esaki ta bo gran oportunidad di desaroya y participa completamente GRATIS pa Srta. Aruba® 2013 pa asina representa Aruba na Miss International na Japon. GRATUITAMENTE tur candidata lo haya entre otro : les di etiquette y protocol, les di motivacion, historia di Aruba, makeup & cabey, gym, les di pasarela, photo-shooting, trahe casual, trahe di baño & trahe di gala pa anochi final. Casting lo ta dianan 12 – 13 April, 2013 di 4'or te cu 6'or atardi na TRENDZ Accessories & Salon situa na Ponton # 76 Lokaal 3.

Por yama 5924478 / 5820110 of 5971221 pa mas informacion. Facebook: Srta. Aruba..❑



Vivian Chow, a logra e premio special di Miss Goodwill Ambassador na Miss International 2011, akinan hunto cu Miss Latvia y Miss Guadeloupe.

Exposicion "Musica atraves di tempo na Aruba"

ORANJESTAD - Riba 18 di maart Archivo Nacional den cu Fundacion Amigonan di Archivo a tene e ya custumbra festividad nacional. E festividad aki aña aki atrobe a conta cu un gran cantidad di bishitante.

E dia aki tabata un combinacion di exposicion y un feria di cuminda y benta di articulonan. Casi 1800 hende a bishita e exposicion cu ta titula e aña aki "Musica atraves di tempo na Aruba". Den e exposicion aki tabata tin diferente display pa presenta e diferente facetanan di e desaroyo di musica aki na Aruba. Esaki a wordo exponi por medio di instrumentonan y expresionnan cultural di nos isla. Mescos tambe a mustra riba e diferente periodonan y influencia cu musica di exterior tabata y tin riba musica Arubiano.
Por menciona e ritmonan di tambu, tumba, wals, danza, y hopi mas cu nos ta topa na Aruba. Hunto cu esakinan a trata di mustra tambe e diferente medionan cu tabata existi pa por e transmiti e musica, manera disco 78, 33 y 45. Tambe e ekiponan, manera un vitrola, gramofoon, toca disco, y awendia tambe e mashinnan mas moderno cu ta e.o. CD/DVD players, i-pod, etc. Pa medio di e ultimo tecnologia aki tambe e bishitante a haya oportunidad di scucha centenares di musica di antaño bin te pa den añanan 80/90 cu a wordo digitalisa for di disconan 78, 33 y 45.





Riba su mes ta un area hopi extensivo, pero a trata na mustra con rico nos cultura ta, cu tantisimo instrumentonan y generonan, mescos cu ocasion pa celebra y e cantidadnan di produccion cu tabata tin. Tur esaki a wordo presenta pa medio di un cas tipico, un camber di un hoben, parada di Carnaval den cayanan, e sabana y e galeria nacional.
Fundacion Amigonan di Archivo y Archivo Nacional kier a gradici tur cu a duna nan cooperacion, particularmente esnan cu e haci prestamo di diferente obheto, disco etc. Tambe na Celia Thiel, Harry Croes, Jubi Naar pa entrevistanan concedi. Pa e parti di financiamento ta gradici UNOCA y Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied pa e parti financiero cu a contribui grandemente pa realisacion di e proyecto aki. Tambe gradicimento ta bay na SETAR N.V., SAMS Electronics, CLIFFIX Musical Instruments y Comision Dianan Nacional pa aporte ricibi.
Archivo Nacional Aruba kier a participa alabes cu durante orarionan di servicio di dialuna pa diabierna, esta di 8 or pa 12 or y di 1or pa 4 or e exposicion aki ta habri pa publico. Schoolnan cu ta desea di bishita e exposicion aki lo por haci un cita di antemano via telefon 583-4880 cerca Sra. Eloise Schwengle- Fowler. Tambe gruponan di mas cu 15 hende cu kier bishita e exposicion aki pafo di oranan di servicio por comunica na mesun number pa haci un reservacion special.

Por ultimo Fundacion ADA kier a participa cu e doorprizenan a wordo gana door di Milta Oduber, cu ta un Celular HTC Explorer cortesia di SETAR y Linda Ponson cu a gana MP3 player new Kube, cortesia di SAMS electronics. Ganadonan por pasa reclama na premio na Archivo Nacional durante orario di trabou. Riba e fotonan por mira e publico durante e exposicion di Musica cu a tuma luga den Archivo Historico Nacional.❑

Nominacion pintura di Nouel pa premio nacional Hulandes

ORANJESTAD - E pintura di Gustave Nouel (www.gustavenouel.com) traslado di trono/abdicacion, cu recientemente a ser revela pa burgemeester Jorritsma na Almere a ser nomina pa un premio nacional di pintura potret di Formart.
E obra nomina lo ser husga y premia awor pa publico y pa un hurado profesional.
Te diadomingo 14 di april 24hr. publico por vota riba nan pintura faborito. Por mira y vota riba e pinturanan nomina via http://formart.nl/?page_id=1020%20)
Dia 27 di April, durante apertura di e exposicion den Grote Kerk di Breda, lo participa ken ta e ganado.
E obranan nomina lo ser exponi aki di 27 di april te dia 5 di mei. Despues e pinturanan lo ser exponi rond Hulanda.
E pintura di Nouel ta mustra un Willem Alexander humano y satisfecho y un Maxima 'sexy', cu peinado y cara totalmente nobo, posiblemente manera e lo mester presenta su mes protocolariamente despues di cambio di trono.
E pintura romantico di e Arubiano di Deventer tin un fondo relativamente druk, cu un Reina Beatrix y dos fragmento di Willem Alexander su bida, prome cu e ta cumpli cu su destino, cu e muhe di su bida... despues di 'abdicacion/ traslado di trono'. ❑



Pintura nomina 'Abdicacion/Traslado di trono'.

BON DIA Aruba

Fin di siman di ambiente y movecion

Awe ta diabierna, Friday, vrijdag. Aunke cu nos ta casi mey mey di April, toch e actividadnan pa e fin di siman aki ta basta. No solamente riba e parti di entretenimento, pero tambe e parti di movecion.

HAMAKA

Awe 2SUM Band lo ta na Hamaka, caminda nan lo pone ambiente cu musica varia y pa tur gusto, for di 6'or di atardi pa 9'or di anochi.

Ya pa 3'or te cu 5'or di atardi, lo bay tin cerbes Polis pa $1 so. Despues di 5'or di atardi te cu 9'or di anochi lo bay tin un special riba Polar Bucket pa Afls. 25,- so so. Asina ta yega na Hamaka Sidewalk Cafe. E ta situa den Linear Park net dilanti di Talk of the Town.

HIPSZ

Despues di Hamaka, esnan cu kier keda parti pabao por sigui pa Club Hipsz caminda Tsunami lo bay laga algun bom di ambiente los. Nan lo cuminsa pa 10'or di anochi te cu 3'or di madruga. Asina ta, ban los nos pianan y move pa Hipsz.

FRIDAY LOPEZ

Pa esnan cu kier avansa mas pariba, nos tin Zeta Band den Friday Lopez. E bonche ta start pa 10'or y mey di anochi y entrada ta Afls. 10,- cu un Free Drink. Asina ta, fanaticonan di Zeta Band, yega Santa Cruz, pasobra cos lo bay ta hot.

GLITZ CASINO

Pa amantenan di Karaoke, e conocido artista Giovanny Trim lo tey pa entretene un y tur cu e miho cancionnan for di 9'or di anochi pa 12'or di madruga, den Glitz Casino den La Cabana.

DIASABRA GARAGE CENTRAAL

Pa esnan cu ta buscando un otro tipo di actividad, Garage Centraal lo bay expone su autonan. Autonan nobo, preowned, parts y acesorionan, tur bao di un solo dak. E evento lo tuma luga di 3'or di atardi pa 7'or di anochi.

R.E.YRAUSQUIN & SONS

Bo kier algo diferente, pasa entre 9'or di mainta y 3'or di atardi pa bo Test Drive na R.E. Yrausquin & Sons. Subi den e auto di bo soño y sinti con e ta move riba caminda. Y si bo gust'e, bo por acudi na CMB pa asina haya bo pre-approval on the spot. Pa participa si bo mester yama 5244430 y haci bo afspraak y haya un free brunch of lunch di bo gusto. Tene cuenta cu cierto regla y restriccionnan ta aplicabel. Tuma contacto cu bo representante di benta pa mas informacion.

PALO MARGA

Pa amantenan di drag lo bay tin e caredanan entre pariba Point Series y pabao Street Legal. E evento lo start pa 6'or di atardi.

BUGALOE

Y naturalmente pa esnan cu gusta Karaoke, por pasa na Bugaloe, caminda Giovanny Trim lo tey pa entretene un y tur for di 8'or y mey pa 11'or y mey di anochi.

DIADOMINGO FIESTA ROTARIA

Diadomingo lo bay tin e conocido Fiesta Rotaria. E biaha aki e lo bay ta na Cas di Cultura cuminsando for di 9'or di mainta pa 6'or di atardi. Bin pasa pret, un rato contento y alabes participa den e rifa caminda bo por gana un Pickup Truck, 2 pasashi riba crucero y hasta un plasma di 50". Alabes tur coy hunga cu no ta wordo uza mas cu ta den bon condicion of cualkier otro tio di articulo cu wordo entrega na Topcar durante dianan 10 pa 13, lo wordo bendi durante di Fiesta Rotaria. No perde bo chens.

CIRCUITO BASICS 5KM

Diadomingo, cuminsando pa 7'or lo bay tin e Circuito Basics 5km cu lo tuma luga na Fisherman's Hut. Pa registracion por bay na Runners Aruba, situa den Emmastraat 3 local 5.

MOTIN

Y pa cera e fin di siman cu broche de oro Simplemente PaBo lo bay t'ey den Motin. Cu 5 florin bo por bin balia sin fin den Motin. E bonche lo start pa 7'or y mey te cu 11'or y mey di anochi. Y Manera cu Quincy a bisa BON DIA ARUBA, keda pendiente pa dia 31 di Mei, 2013, pasobra lo bay tin algo Simplemente PaBo baila dushi.

Keda pendiente pa otro siman pa un otro programa di actividad.❑

Futbol AVB Subway Cup

Division di honor cu diferente wega interesante

ORANJESTAD - E campeonato di Division Honor Subway Cup 2013 ta drentando su penultimo weekend y ainda e di 6 luga no ta defini. Estrella ta logra book su ticket pa play-off nan cu un Victoria di 4-1 riba Dakota. E "Naranjadanan" no tin compromiso e siman aki. E weekend ta start cu un "batakazo" ora cu e lider nan di e campeonato, E puma nan di Piedra Plat, SV Britannia topa e "Dragon nan di Alto Vista, Nacional/ Washington. E team di Britannia ya caba a sigura e titulo di Campeon di Campeonato regular cu 35 punto. Faltando 2 fecha mas pa bai, E puma nan tin 7 punto di bentaha riba nan mas cercano rival cu ta e propio Nacional/ Washington y La Fama.

Britannia ta kita e titulo aki di e tricolor nan di Solito, RCA cu 2 aña sigui ta gana e honor aki. Di otro banda Nacional/ Washington lo ta sin nan director tecnico Cilo Brete, ya cu esaki a wordo expulsa den e ultimo wega y tin cu sinta su castigo. E wega lo tuma luga den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad y bala ta cuminsa lora pa 8or di anochi.

Diasabra anochi, e Amarillo nan di Dakota, cu ta colgando na un hilo di e play-off nan ta topa e Speransa Berde di Savaneta, SV La Fama cu ya ta cla pa play-off. Sigur aki no lo bay tin lantamento di pia, y La Fama lo bini "por la goma."

E goleador yiu di Curaçao, Tyron Maria, sigur kier sigui aumenta si cantidad di gol y kier recupera e titulo di goleador cu e la perde aña pasa. Di otro banda e Amarillo nan di Dakota ta bin di un derota amargo contra Estrella. Te ainda e entrenado di Dakota, Herbert Bijlsnijder tin dolor den su garganta, pero ta bebiendo honing pa por ta cla pa diasabra. Dakota ta colgando na hilo hopi fini, y un derota mas combina cu un Victoria pa Riverplate lo significa "good bye, Sayonara" pa e team di Dakota. E "Amarillo nan" lo ta hungando na cas, Esta Compleho Deportivo Guillermo ProsperoTrinidad, pues ta ser spera un stadion lata lata pa e wega aki. E pitaso inicial lo ta pa 8or di anochi. Partido aki lo ta AVB Game of The Week y lo keda transmiti riba ITV Canal 49 y tambe riba AVB.TV.



Diadomingo tin dos wega mas caminda cu esun di mas peso lo tuma luga pa 5'or di atardi ora cu e mucha nan di Madiki, SV Riverplate cu ta soñando cu play-off por cristalisa nan soño cu un Victoria riba Bubali. Pero bisa ta un y haci ta otro, ya cu e "Orguyonan di Noord, lo baha cu otro intencion, y cu aki no tin celebracion riba nan custia. E team di Guillermo Guerra kier cera e campeonato cu un Victoria y asina cuminsa prepara pa e serie nan di promotie degradatie.



Foto di teamnan cortesia di Antony Carlo.

E tereno di wega lo ta Compleho Deportivo Frans Figaroa, pues Bubali lo ta hungando na cas y e mensahe pa Riverplate ta, " NO den mi cas y no riba mi custia." Un invitacion pa e fanaticada di ambos team specialmente di Bubali ya cu esaki lo ta nan ultimo wega di campeonato regular.

Despues pa 7'or lo tin e ultimo wega cu lo tuma luga entre e tricolor nan di Solito, RCA contra e Cacique nan di Paradera, SV Caiquetio. E "high light" di e wega aki ta e debut di Willy Croes como Hoofd trainer di e team tricolor.

Despues di un ausencia di 3 aña Willy Croes ta bolbe, y expectativa nan ta halto den e campo di Solito. RCA ta bin di un derota di 3-1 na man di Britannia y kier drecha cos bek prome cu play-off cuminsa. Pa Caiquetio esaki ta na penultimo wega di campeonato y e kier duna Willy Croes un Bon Bini no mucho cordial bek na Division di Honor. Sigur un invitacion pa e fanaticada di futbol pa bishita y mira e wega nan cu tin e weekend aki. Sigui futbol di Aruba riba facebook AVBaruba.aw of riba e website www. AVBaruba.aw Futbol Division Honor Subway Cup. Demostra Awor!! #Score Fresh.❑

Happy Birthday Flow



Aunke cu por ta laat, pero un palabra di pabien, suerte y fortuna ta bay pa "El Flow" di parti di tur su amigonan, staff y personal di Johnson's Enterprises NV, kende a celebra su Happy B-day dia 9 di April ultimo. Hopi aña mas di bida y aunke cu e bolo a wordo parti, wenst naar meer.

Prinses Jendrah a haci aña



Diasabra ultimo, dia 6 di April, e princesa di famia Verstappen, Jendrah a haci 9 aña.
E ta haya Pabien ainda di su mami Maritza, papi Eric, su big sis Chysah y su bro Jayran. Sunchi di su oma Emma, oma Marie y Mama-ia. Hugs and kisses di su Aunt Wilma y Uncle Al na Atlanta. Un brasa special di su tanchi Yaya y Shakienne. Henter famia hunto cu tur su amiga/onan a canta Hiep Hiep Hoera. Cu Dios drama su bendicion ricamente riba bo. Love you allot!



Feliz Cumpleaños Cherry



Tempo bo tabata jong, bo tabata demasiado ocupa logrando lo imposibel. Ora bo ta bieu, bo ta demasiado ocupa kibrando bo cabes pa logra lo imposibel. Awo ta mustra cu bo tin e edad corecto pa esey. Spera cu bo a pasa un Feliz Cumpleaños riba bo fecha natal, dia 10 di April.
Staff y personal di Johnson's Enterprises NV ta desea Cherry masha pabien.

Pabien Jelitza



Beter laat dan nooit. Un palabra di pabien ta bay na Jelitza Maduro, kende a cumpli un aña mas di bida ayera. Felicitacion ta bin di parti di tur su famianan, amigo y conocirnan, en particular su prinses. Masha pabien.

Happy B-day Isenia



Ayera, e simpatica Isenia Casuela a cumpli aña. Felicitacion ta bin di parti di tur su amigo, famia y conocirnan. Unda e trip ta p'awe, Isenia. Ban sigui fiesta.

Edmar a haci aña



Palabra di pabien ta bay na Edmar, aunke ta poco laat, pero toch nunca ta laat pa un felicitacion. Pabien ta bin di parti di tur su famianan, amigo y conocirnan y ta record'e cu ainda tin luga pa mas bolo.

Edeline su primavera



Ayera a cumpli su di 53 primavera Edeline de Cuba. E ta haya felicitacion di tur su famia, amigo y conocirnan, kende ta desea Edeline hopi bendicion y hopi mas aña di bida.

BON DIA Aruba

Geraldine a score cu 39



Ayera, Domeinbeheer tabata riba bao, pasobra Geraldine Pers a haci aña. Felicitacion ta bin di parti di tur su coleganan di trabao, incluyendo su amigonan di DOW y Kadaster, como tambe su amiga y amigonan, famianan y tambe su prins, kendenan ta desee ainda hopi pabien.

Mr. Hart ta birando mas jong



Mañan Koningstraat ta di fiesta pasobra Janchi "Cadillac" Hart lo cumpli aña. Felicitacion ta bin di parti di su famia, amigo y conocirnan, kende nan ta pendiente pa un dushi treat. Pabien Janchi.

Gefeliciteerd in Kikkerland



Diadomingo awo, e simpatica Chariselle Huggins ta cumpliendo un aña mas di bida na madre patria Hulanda. Felicitacion ta bin di parti di tur su famianan, amigo y conocirnan, kendenan ta desea Chariselle tur cos bon.



Masha pabien, Jeffrey



Awe ta cumpli un aña mas di bida Jeffrey Brinkman. Felicitacion ta bin di su coleganan na ambulance, como tambe su amigonan di pesca, famia y conocirnan, kende ta manda cord'e pa nan bay grill algun pisca pa nan mondjes. Masha pabien.

Sweety pie ta cumpli aña



Mañan, e super cute, e super simpatico Jhon Fingal ta cumpliendo un aña mas di bida. Felicitacion ta bin di parti di tur su amigo, famia y conocirnan, kendenan ta desee tur cos bon pa su fecha natal.

Kwart siglo pa Trevor



Mañan lo cumpli su sweet 25, su kwart siglo, Trevor Courtar. Felicitacion ta bin di parti di tur su famia, amigo y conocirnan kendenan ta manda bisa pa corda riba e treat banda di lama.

Espetada cun'e



Diadomingo, Club Primavera ta di fiesta pasobra e simpatico Idilio Dumfries, ta cumpliendo un aña mas di bida. Felicitacion ta bin di su tata Jean Claude, su mama Albertina, su ruman homber Moises, su ruman muhe Natalie, su swa Winston, su sobrina Juliette y su prins Elijah, su amigo del alma Robert, Johan, Jeroen na Merca, Tico,tur su amigonan, coleganan di Talk of the Town, entre nan Dino y Nouki, miembronan di Asociacion Portugues, kendenan ta manda bisa pa prepara e carni pasobra ta all out nan ta bay espetada.

Reglanan pa publicacion di felicitacion den BON DIA ARUBA

BON DIA ARUBA ta ofrece oportunidad pa publica felicitacion pa sea cumpleaños, of otro tipo di felicitacion riba tur diabierna. E felicitacion por a tuma luga durante e siman cu a pasa, y ta wordo publica riba e siguiente diabierna riba e pagina di FELICITACION. Reglanan pa cu e publicacion ta entre otro: E mester ta den forma digital, incluyendo un potret cu mester ta di bon calidad (maximo 500kb), maximo 25 palabra pa celebracion. E mester inclui adres y telefon di e persona cu ta manda e felicitacion, pa eventual verificacion. E felicitacion aki ta wordo publica riba peticion di un lesado y Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido. E felicitacion por wordo manda na e e-mail bondia.aruba@gmail.com bou di e suheto: FELICITACION. Felicitacionnan pa wordo inclui e diabierna, mester ta aden mas tarda 3pm e dia prome.❑

Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur loke cu mi encontra na caminda,
Ta boluntad di Señor”.

A bay sosega den braza di Señor:



Sr. Andres A. Werleman

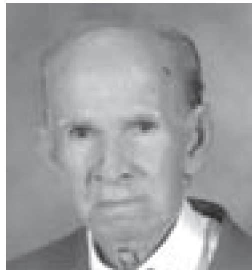
Mihor conoci como “Belin”
*** 10-11-1952 † 08-04-2013**

Na nomber di:
Su esposa: Beatrix Werleman-Brito
Su yui: Andrew Werleman
Su Nietanan: Andreina y Adrian Morillo
Mama y tata: † Ninita y Luis Werleman
Manera yuinan: Alvin y Nina Brito-Kelly y yuinan
Robert Laveist y Sra y yuinan
Omar Laveist y yui
Jonathan Brito y yui
Junior Wever y famia
Rumannan: Bertha y Sixto Geerman
Maria y Beo Helder
Juliana y Gregorio Wolff
Andres y Yonca Werleman
Pina y Benny Wolff
Luis y Brigida Werleman
Chow y Sue Hong Wong
Aantje y Pedro Werleman
Mingo Werleman
† Vale Werleman
Jessy y Stanley Leon
Suegra: Berta Caraballo y Efrain Geerman
Cuñanan: Chena y Juan Geerman y yuinan
Dina Brito y yuinan
Jaqueline Brito y Muni Henriquez y yuinan
Daysy y George Losana y yuinan
Magaly Brito y Ramon Querrero y yuinan
Swa: Cesar Brito y yuinan
Tanta: Senni y Pancho Ruiz
Omo: Mai y Francisca Ras
Sobrinonan: Johnny, Desiree, Marisol, Wladimir, Niño, Jacqueline, Gilberto, Mirta, Jenny, Giannine, Gregory, Sharine, Sue-Litza, Marion y Marvetty.
Ihanan: Gregory Werleman y Gislene Montsanto
Mama di su yui: Mechi Werleman
Amigonan di cas: Rufino Werleman y Sra.
Ale Werleman y famia
Tur su primo y primanan, conocirnan, bisiñanan y amigonan di bao garashi.

Demas Famia: Werleman, Brito, Caraballo, Geerman, Ras, Helder, Wolff, Cayama, Ventura, Gomez, Antony, Wong, Ruiz, Winterdaal, Paesch, Maduro, Arends, Quererro, Laveist, Wever, Henriquez, Morillo, Agumbero, Leon, Buddy, Angela, Brete, Croes, Kelly, Thode, Martis, Giel, Montsanto, Hunt, Kock y Boekhoudt.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 13 di april 2013 pa 4’or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana Catolico na Santa Cruz. For di 2’or di atardi e resto mortal di Andres lo ta reposa den Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierne 12 di april 2013 di 7’or pa 9’or di anochi.
Disculpa nos si nos por a lubida algun familiar of conocir den nos tristeza.

Gradicimento y Invitacion

Rumannan y demas famia ta desea di expresa nan mas sincero gradicimento na tur cu di un manera of otro a mustra nan atencion y apoyo durante enfermedad y entiero di nos ruman y omo



Fabiano Tromp

Un gradicimento na Aurora Funeral Home pa su excelente servicio, na Sr. Max Hassel pa su bunita canticanan y na Pastor Coby pa un bunita ceremonia.

Alabes nos ta extende un invitacion na tur famia, amigo y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa San Francisco na Oranjestad: diabierna 12 di April pa 7 ‘or pm, diasabra 13 di April pa 7 ‘or pm y diadomingo 14 di April pa 7 ‘or pm.

Boso presencia ta altamente aprecia.





“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
Salmo 91-1

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Angel Brigilio Werleman

***02-10-1949 †10-04-2013**

Na nomber di su:
Casa: Alcira Werleman y yiunan na Colombia
Tata: †Juan Apolonario Werleman
Mama: †Adela Paulita Werleman
Rumannan: †Rufina y Frits Maduro y yiunan
Raul y Ritzma Werleman y yiunan
Efrain y Catharina Werleman y yiu
Rica y Edwin Rosel y yiunan
Maria Werleman y yiunan
Rudolf y Trina Werleman y yiunan
Juani Werleman y yiu
Su ruman di crianza: Ismael y Mena Maduro y yiunan
Omo: Emeterio y Ida Angela y yiu
Su ex casa: Anita de Cuba
Su cuñanan na Colombia
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan
Su iha: Gregory Croes
Su bon bisiñanan y amigonan: Marina, Elena, Enrique, Nina, Tatiana, Rensley, Diana, Josefina, Nicolasa, Altagracia, Carlito, su ex hungadornan di baseball

Demas famia: Werleman, Alciria, Ocampo, Angela, Tromp, Maduro, Wever, Koolman, Rosel, Croes, Geerman, Rodriguez, Haimé, Paskel, Gomez, van Assen, Noguera, Thiel, Morel, Erasmus, Kock, Mathew, Hasham, Nicolaas, Correa, Flanegin.

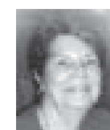
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 15 di april 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 4’or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. Pa 2’or di atardi e ta reposa na misa.

Ta ricibi bishita di condolencia na Aurora Funeral Home diasabra 13 di april 2013 di 7’or pa 9’or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.



Centraal Bureau voor de Statistiek
Cu inmenso tristeza ta anuncia fayecimento di



Sra. Aura Raquel Henriquez
Mama di nos colega Monique Plaza-Maduro
Alabes nos kier a extende palabra di profundo condolencia na famia
di e fayecido y hopi forsa den e dianan dificil aki.
Cu Aura sosega na paz.



Despues di un bida largo y felis a bay sosega den trankilidad di Señor, na e bunita edad di 90 aña, nos dushi, mama, ruman, suegra, wela, bisawela, cuña, tanta.



Sylva Beatrice Baarh-Olivieira

Miho conoci como Oma Baarh,
Viuda di "Desire Henry Baarh"

Su yiunan: André y Greet
† Otty y † Norma
Eddie y Julia
Margo y Ronald
Olivia y Jan
Daisy
Detta
Henry y Sandra

Su rumannan: † Esseline van Lobbrecht-Olivieira
Alfons Olivieira
Riga Lande-Olivieira

Su nieto y nietanan: Desiree, Raul, Juan, Shaitza, Adeline, Patroushka, Marielle, Shanti, Aisha, Gerold, Arriana, Shehera, Andy, Nafthali, Wensley, Ridgley,
Curtje, Nadira, Ziphora, Bibianca y nan respectieva famia.

Su bisanieto y bisanietanan: Rico, Ramon, Amy, Andrea, Sharon, Marnix, Felicia, Santosha,
Kiran, Nodin, Levon, Chloé, Zhyon, Jaden, Kahlil,
Nyjhean-Anne, Christal, Raisa, Dahliano, Danique, Sylvie, Jodecy, Ezianey, Erzickley.

Su swa: Rene Lande
Manera Yiu: Carol Dixon
Kitty Alvares
Robby Kleberg

Famianan: Baarh, Olivieira, Lande, Vrieler, Kock, Falcon, Constancia, Brandon, van Maurik, Schoonderwoerd van Erp, Lo-A-Njoe, Rier, Kock–Hoevertsz.
Tur bisiña y conocirnan
Acto di entiero lo tuma luga: Dialuna 15 April 2013 10:30 di mainta na The Olive Tree Funeral Home na Cumana. Despues saliendo pa Santana Catolico na Oranjestad. Nos defunto stima lo ta reposa di 9 or pa 10:30 di mainta sigui pa un respons.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana

Diadomingo 14 April 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Cu alegria mi a bay den cas di Señor"

A fayece cristianamente:



Frank Joaquin Tromp

"Franky"
17 augustus 1932 - 10 april 2013

Na nomber di su

Esposa: Judita Tromp- Gomez

Yiunan: Cristina "Cristy" Tromp y Jedrick Cicilia
Carina Tromp
Roque Marcelino "Gino" Tromp y famia

Rumannan:
† Dominico Tromp y famia Osteana (Corsow)
† Rosendo Tromp y famia Kock
† Pedro Nicolas "Niki" Tromp y famia Muller (Boneiro)

Swa y cuñanan:
Benny Gomez y yiunan
Ronny Gomez y Medarda Farro y famia
Sonia y Roland Becker y famia
Emilto Gomez y famia
Hubert y Isabel Gomez- de Lima Cuevas y famia (Corsow)
Rudolf y Omayra Gomez-Biesum y famia
Lourdes y Erwin Helder y famia

Bisiñanan: Margareth John y famia; Frans y Russine van Deutekom y famia
Robby y Carmen Robles y famia; Daniel y Ellen Leo y famia
Eddie y Margo Bennett y famia; Francis y Vera Wever y famia
George Wong y famia

Enfermera: Margareth John

Demas famia: Yvonne y rumannan Tromp y famia

Ihanan, subrino y subrinanan, comer y compernan, primo y primanan y demas amistadnan.

Ex coleganan di Landsradio Dienst, Setar y ex hungadornan di team futbol Dakota.
Famianan na Boneiro y Corsow
Famianan: Tromp, Danies, Oduber, Osteana, Kock, Muller, Scharbaay, Martis, Helder, Orman y Jacobs
Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar of conocir den nos tristesa
Acto di entiero ta Diasabra 13 di April 2013. Saliendo 8:30 di mainta di Olive Tree Funeral Home na Cumana pa Misa La Birgen di Fatima na Dakota. 11'or di mainta lo sigi cu respons y despues pa Santana na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Seroe Blanco 167
Diabierna 12 di April 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Enbes di flor of krans por haci un donacion na Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Jehova es mi pastor; nada me faltara. En lugares de delicados pastos me hara descansar. Junta a aguas de reposo me pastoreara, confrontara mi alma; Me guiara por sendas de justicia por amor de Su nombre.
Cu honda pena pero conforme boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Juan Fabio Stede

30 januari 1970 - 7 april 2013

Na nomber di su:
Mama: Carmen Mejia-Stede
Tata: † Ulysses Stede
Yiunanan: Genesis Manuela Stede na Colombia
Jonathan Arends
Jean Davidson Stede

Ruman: Ulysses Miguel Angel Stede
Pareha: Misjah Arends
Wela: Adonis Mejia na Colombia
Tantanan: Edilma S. de Garcia y famia na Colombia
Jewel Cepeda Hasham y famia

Como famia: Mario v/der Lee
Cecilia Maduro
Marny v/der Lee
Geoffrey Maduro

Prima: Diana Tromp y famia
Primo: Akil Arrindell y famia
Amigo: Benjamin Vasquez y famia
Tata di pareha: Jozef Arends
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia of amistadnan
Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 15 di April 2013 pa 3:30 di atardi na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas. Nos defunto stima Juan Fabio Stede lo ta reposa for di 1'or te cu 3'or di atardi na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas caminda lo tin e opportunidad pa condolencia y tuma despedi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Parti di e celebracion cu cambio di corona den Reino Hulandes

Scolnan Basico ta preparando pa Weganan di Rey 2013



Logo di Weganan di Rey 2013.

ORANJESTAD - Mescos cu na Hulanda, aki na Aruba e scolnan basico tambe ta preparando pa e prome Weganan di Rey cu lo tuma luga dia 26 di April 2013. Despues di hopi tempo nos ta bay haya un Rey. Kiermen e aña aki nos lo tin un celebracion hopi special.

Pa cuminsa tur scol basico ta bon bini pa inscribi na e gran evento aki. Weganan di Rey lo ta un dia alegre pa tur mucha cu ta atende scolnan basico. E dia lo cuminsa cu un dushi desayuno saludabel, estilo Rey. Despues lo sigui cu un evento deportivo, caminda tur mucha lo participa na un "trayecto di corona". Siguiendo e forma di un corona, lo tin diferente wega y actividad fisico pa e muchanan. Tur mucha di tur edad por participa na e "trayecto di corona".

Den un tempo cortico nos ta contento di menciona cu 9.254 muchanan lo bay tuma parti na e wega nan di Rey. Riba e pagina di Facebook"Weganan di Rey Aruba" bo por haya hopi informacion y tipnan interesante pa prepara pa e dia grandi. Kiermen ban sigui y "like" e Facebook page. Scolnan, muchanan, docentenan, mayornan, ban forma parti di e Weganan di Rey. Ban ta creativo, hunga hunto y pasa pret y alabes celebra nos Rey Willem-Alexander. Hup oranje.
Scolnan cu tin interes y kier sa mas tocante e Weganan di Rey of kier mas informacion, por bishita nos pagina riba Facebook cu ta Weganan di Rey Aruba. Scolnan por inscribi pa participa na e Weganan di Rey, mandando un e-mail na e siguiente adres: weganandirey@gmail.com.
Tambe por bishita e pagina di website: www.koningsspelen.nl.❑

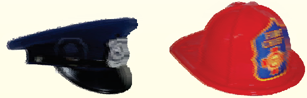
BON DIA Aruba

DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. Anthony

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD	Oduber Tel: 582-1780
S. NICOLAS	Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Disney Wonder
Grandeur of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di 11 April 2013





16 33 08
24 25 Joker 02 Letter A



6 5 2 5
Signo: Aries



7 8 1 6



1 0 8 2
5 6 8 7
3 0 0 0



21 08 07 02
06



05 26 20 18
Mega Ball 02

Jackpot Afl. 400.000,00

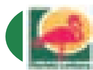


1 0 2 9
2 5 9 4
8 4 8 5

DIARIO
2 9 7 1
5 9 3 1
0 4 3 3

SUPER 4
3 2 8 7

Sorteo di 10 April 2013



14 21 24 32
41 45 X5

Jackpot $ 4 MILLION

Sorteo di 9 April 2013

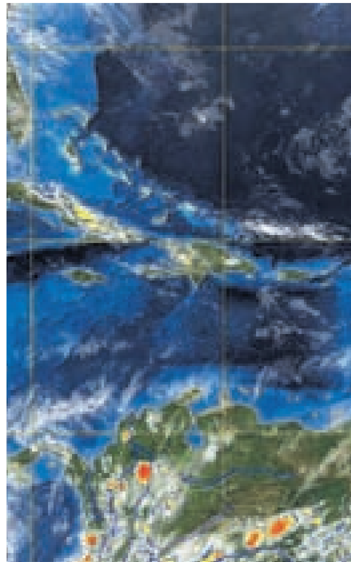


17 30 41 48
54 13

Jackpot $66 MILLION

Meteo Aruba:

Presion halto lo domina tempo den region local



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu un sistema di presion halto ta domina e patronchi di tempo den region local sin awasero di importancia. Biento lo sigui ta fuerte te duro cu condicion di lama modera te localmente bastante bruto.

CONDICION DI LAMA
Modera te localmente bastante bruto cu altura di olanan entre 1.5 te 2.5 meter. E olanan di mas halto ta riba lama hancho. Operador di botonan chikito mester eherce cautela ora subi lama hancho.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla te principalmente poco nubla. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 34°. Indice ultravioleta: 11. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 31 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Temperatura minimo: 27°. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 29 nudo. Salida di solo lo ta 6'or y 26 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 47 di atardi.❑



Aries
Lo bay tin placa y exito den un cuestion economico. Por ta bo a keda di ta bo so y awo subitamente bo ta haya bo mes cu mas hende den bo bida. Numbernan p'awe: 2, 28, 37 y 51.



Tauro
Lo bo ricibi un impacto emocional positivo cu lo alegra bo bida afectivo. O purba. Bo tin pasenshi y lo bo sa di tuma cosnan cu calma. Lo miho ta pa actua paulatinamente. Numbernan p'awe: 6, 16, 40 y 49.



Geminis
Haci tur cos segun cu e ta bay presentando. No pura. Ta ora pa saca dilanti loke bo tin paden, tur e ternura cu bo ta capaz di duna y brinda sin limite. Numbernan p'awe: 5, 27, 33 y 41.



Cancer
Cosnan lo bay cambia positivamente p'abo. Bo tabata sa cu dentro di algun dia lo bo ta biahando of asistiendo un evento di gran relevancia? Prepara bo mes. Numbernan p'awe: 6, 11, 25 y 32.



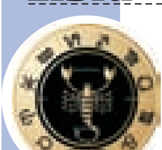
Leo
Esaki ta bo ciclo di areglonan sentimental. Awor aki bo ta den un ciclo caminda precausion y tacto social mester ta prome luga den bo accionnan. Numbernan p'awe: 2, 12, 29 y 36.



Virgo
Lo bo resolve eficazmente asuntonan pendiente. Aunke energia cu ta envolvebo ta directo y positivo bo mester tene cuidao cu bo expresionnan. Numbernan p'awe: 27, 33, 41 y 48.



Libra
Loke bo a desea lo bolbe realidad. Si bo gusta loke bo ta scucha procedente di un hende recientemente cu b'a conoce y pensa cu por ta un hende pa comparti. Dal bay. Numbernan p'awe: 6, 14, 22 y 36.



Scorpio
Actua manera bo ta. No laga bo mes influencia pa otro. Bo por ta sobrecarga bo pareha cu bo persecucion y acusacionnan. Kico ta pasando? Wak kico ta pasando. Numbernan p'awe: 5, 28, 32 y 41.



Sagitario
Bo iniciativa lo dunabo e placa cu bo ta buscando. Bo sa con pa mira bida di un manera realista y mescos cu bo ta pidi p'abo, duna esaki na bo pareha. Numbernan p'awe: 9, 18, 34 y 44.



Capricornio
Tur cos lo core convinientemente den bo bida desde awe. A yega e momento di aplica loke ta wordo yama "empatia". Pone bo mes di biaha den e luga di e otro persona. Numbernan p'awe: 3, 14, 25 y 35.



Aquario
Bo oportunidadnan economico lo aumenta durante e ciclo aki. Esaki ta momento di accion pa bida finalmente duna e buelta den amor cu bo merece. Numbernan p'awe: 16, 23, 33 y 41.



Pisces
No lansa bo mes na nada imprudente. Haci tur bo cosnan cu hopi discrecion durante e ciclo astral aki, caminda bo tin Luna den bo signo. Numbernan p'awe: 1, 3, 17 y 18.

Programa Hulandes 'Het mooiste meisje van de klas' cu grabacion na Renaissance Aruba Resort & Casino





ORANJESTAD – Recientemente Renaissance Aruba Resort & Casino tabata anfitrion di e crew di produccion di e programa di television Hulandes 'Het mooiste meisje van de klas' pa asina realisa un grabacion na Renaissance Mall y Renaissance Island.

'Het mooiste meisje van de klas' ta un programa di television produci pa Nederlandse Publieke Omroep TROS presenta pa Jaap Jongbloed. Dia 3 di Januari 2008 a cuminsa cu e prome temporada. E programa ta figura 8 hende muhe cu ta bay bek den temporada di 1970 pa 1990- nan lo bay recorda con nan a experencia nan hubentud y principalmente siendo e mucha muhenan di mas bunita di nan klas y con nan bida ta aworaki. Durante di e programa tambe lo mira testimonionan di coleganan di scol di antes.
Pa e grabacion realisa na Aruba den Renaissance Mall y Renaissance Island ta figura dos ruman muhe morocho. Uno cu ta biba na Hulanda y e otro cu ta biba aki na Aruba.
"Na momento cu un programa Hulandes asina popular manera 'Het mooiste meisje van de klas' scoge Aruba y particularmente Renaissance Mall y Renaissance Island como sitio pa realisa nan grabacion ta duna nos un sentimento di orguyo. Pa e motibo aki, nos ta semper cla pa contribui di un manera of otro pa asina garantisa cu Aruba ta haya un cobertura internacional cu ta di gran importancia pa nos industria turistico.
Tanto e crew di grabacion como presentado di e programa 'Het mooiste meisje van de klas' a bisa cu sigur nan lo bolbe bishita nos isla despues di a cera conoci mas di acerca cu tur loke nos isla tin pa ofrece na e turista, esaki naturalmente ta e meta final", esaki di acuerdo cu Sra. Zugheila Lindeborg ehecutivo di mercadeo pa Renaissance Aruba Resort.
Riba fotonan adhunto por haya un impresion di momentonan durante di grabacion na Renaissance Mall y tambe Renaissance Island.❑









Fiesta Rotaria 2013 lo tuma luga diadomingo awo na Cas di Cultura



Poster Fiesta Rotaria.



Miembronan di directiva durante e conferencia di prensa cu a tuma luga den Cas di Cultura.


Crucero pa 2.


Mazda Pick-up BT-50.


iPhone 5.

ORANJESTAD – Pa mas cu 25 aña caba, Rotary Club of Aruba ta organisando e famoso Fiesta Rotaria, un evento anual na unda ta recauda fondo pa asina por continua cu nan servicio comunitario, desaroya proyectonan cu tin un impacto positivo den nos comunidad y asisti instancianan cu ta den necesidad. E aña aki Fiesta Rotaria lo ta mas special ainda, mirando cu Rotary Club of Aruba ta celebrando 75 aña dunando servicio boluntario na nos comunidad.

E Fiesta Rotaria 2013 lo tuma luga diadomingo awo, dia 14 di April na Cas di Cultura, for di 9'or di mainta te cu 6'or di atardi. Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa join e famia grandi di Rotary Club of Aruba, diadomingo awo na Cas di Cultura y asina aporta na un bon causa. Lo tin entretenimento pa henter famia, area di actividad pa e muchanan, diferente producto na benta cu prijsnan inigualabel, bar y cushina bon surti y mas cu claro un di e atraccionnan mas grandi, e rifa di tremendo premio. E aña aki e premionan ta miho cu nunca y ta inclui un Mazda Pick-up BT-50, 2 pasashi riba crucero, un plasma 50", 2 pasashi pa Hulanda, un iPhone 5 y varios gift certificate. No perde e oportunidad aki di diberti cu henter famia y na mes momento aporta na nos comunidad.

BAN YUDA

Tambe en conexion cu Fiesta Rotaria, Rotary International tin e Drive "Ban Uni y Contribui". Entre dianan 10 y 13 di April, por entrega un regalo, coy hunga cu no ta wordo uza mas cu ta den bon condicion of cualkier otro tipo di articulo, na e punto di entrega, Topcar situa den Caya Ernesto Petronia, y asina yuda un bon causa. Tur donacion lo wordo bendi durante di Fiesta Rotaria cu lo tuma luga diadomingo, dia 14 di April. Esaki ta un bon momento pa ruim op. Pa mas informacion di Fiesta Rotaria 2013 por bishita www.facebook.com/fiestarotaria. ❑

Ban Yuda
April 10-13, 2013
Ban uni y contribui!
Entrega un regalo, coi hunga cu no ta wordo usa mas cu ta den bon condicion, of cualkier otro tipo di articulo na punto di entrega y asina yuda un BON CAUSA!!!
Punto di recoleccion:
TOPCAR na Caya Ernesto Petronia
Tur donacion lo wordo bendi durante di Fiesta Rotaria Dia 14 di April, 2013.
Esaki ta un bon ora pa ruim op!

Tur esnan cu tin coy hunga den bon estado cu no kier nan mas of articulonan para pa pronk, por entrega esakinan na Topcar. E articulonan lo wordo bendi durante Fiesta Rotaria y e ganashi acumula lo bay pa un bon causa.